

el vedat

periódico de la asociación de vecinos



EJEMPLAR GRATUITO

AÑO SIETE - N°43 - MAYO/JUNIO - 2007

TIRADA: 6.000 EJEMPLARES

LA OPINIÓN DE ESTA ASOCIACIÓN SÓLO SE REFLEJA EN EL EDITORIAL. LAS OPINIONES QUE SE REALICEN AL MARGEN SON RESPONSABILIDAD, ÚNICA Y EXCLUSIVA, DE SUS AUTORES

El Vedat prevenido frente a incendios forestales

Se presentó el Plan de actuación municipal en la A. VV. El Vedat

Tal como viene reivindicando la A. VV. El Vedat desde hace años, la planificación de medidas de prevención y actuación ante el riesgo de incendios forestales era ya una imperiosa necesidad en El Vedat. Así se lo hicimos saber en su día al Ayuntamiento de Torrent a través de la Delegación de Seguridad Ciudadana, que, no obstante, mantenía la vigilancia en nuestro barrio a través del servicio de Protección Civil. Esta concejalía también era sensible a esta preocupación, y, se empezó a trabajar conjuntamente, a través de diversas reuniones y de la recogida de sugerencias de nuestros representantes vecinales para disponer de un método de acción.

El objetivo, finalmente, se ha conseguido. El pasado 14 de abril de 2007, el alcalde de Torrent, Josep Bresó, junto a Valentín Fernández, Delegado de Seguridad Ciudadana, y de Juan Bta. Sanchis, nuestro Presidente, exponía el Plan de actuación municipal ante riesgo de incendios forestales en la sede de la A. VV. El Vedat.

En la presentación se repartieron alrededor de un centenar de dípticos acerca del plan, incluyendo planos de El Vedat que indicaban los lugares de concentración y evacuación ante la aparición de fuego. La A. VV. El Vedat va a dar a conocer este plan a todos los vecinos a través de su página web (asociacion@avv-vedat.com), y con información personalizada en su oficina ciudadana (horario pág. 2). Es deber de la ciudadanía cumplir con las normas de prevención, y es un derecho conocerlas y difundirlas. Entre todos podemos luchar con garantías de éxito frente a posibles emergencias y catástrofes. Es un reto cívico al que nos debemos comprometer.



La asistencia a la presentación fue muy numerosa.



Cervecería
Gambrinus

Cervecería - Gambrinus - Restaurante

- Menú Especial de Lunes a Viernes.
- Menús Concertados para reuniones familiares y de empresa.
- Todos nuestros platos son elaborados artesanalmente con ingredientes de 1ª Calidad.
- Selección de Cervezas de Importación.
- Amplia Terraza Soleada

Y no olvides pedir ; Otra Cerveza Cruzcampo ;

Av. País Valencia, 180. Centro Comercial Las Américas
46900-TORRENT
Reservas: 96 156 07 31



Cervecería
Gambrinus

Información para asociados

HORARIO DE LA BIBLIOTECA DE LA A.V. EL VEDAT

De lunes a viernes, de 09.15 a 15.00, y de 16.30 a 20.30 horas.

BONO BUS TORRENT

Informar, a todos los usuarios del Bus Torrent, que pueden adquirir el Bono Bus en la Biblioteca de nuestra Asociación dentro de su horario habitual de funcionamiento.

FARMACIAS DE GUARDIA

Pueden encontrar toda la información al respecto de las farmacias de guardia en nuestra página web: www.avv-vedat.com, o en nuestra oficina ciudadana.

CUOTAS ANUALES

La cuota del año 2007 para los asociados que la abonan en metálico ya está al cobro en la oficina de la biblioteca. Pueden efectuar su ingreso dentro de su horario habitual de atención.

CARNÉ DE ASOCIADO

Pueden recoger el de este año 2006 en la oficina de la biblioteca, dentro de su horario habitual de atención (consultar al inicio de este artículo). El carné de este ejercicio tiene vigencia hasta el próximo 20 de marzo de 2007, fecha en la que caducará y quedará sin validez alguna. El nuevo carné para el ejercicio 2007-2008 se podrá recoger a partir del 24 de abril de 2007.

RECICLAJE DE PILAS, CARTUCHOS DE TINTA Y TÓNER DE IMPRESORA

Todos los asociados y vecinos de El Vedat tienen a su disposición la posibilidad de reciclar las pilas gastadas, cartuchos de tinta y tóner de impresora en la Biblioteca de la A. VV. El Vedat. El horario de recogida es el mismo que el de funcionamiento habitual de la Biblioteca, indicado al inicio de este artículo.

WWW.AVV-VEDAT.COM

Hacemos memoria a todos los internautas (asociados o no) de que podéis encontrar toda la información relativa a nuestra Asociación (próximos eventos, estatutos, asambleas, periódico, cursos y actividades, biblioteca...), en la dirección web indicada en el encabezamiento.

Presentando su carné de asociado, ventajas y descuentos en: COLCHONERÍAS MULTIDESCANS, FOTO YA, SGARPA MOBILIARIO, RESIDENCIA DE MAYORES "LOPE DE RUEDA", CENTRO DE ESTUDIOS FORM@T

(Consultar direcciones en los módulos publicitarios)

A LA ATENCIÓN DE TODOS LOS ASOCIADOS

Si eres asociado de la A. VV. El Vedat, y quieres recibir cualquier tipo de información, notificación o comunicado relacionado con nuestra actividad reivindicativa o cultural, o quieres realizar cualquier tipo de reclamación, puedes ofrecernos tu correo electrónico para estar en permanente contacto con tu asociación. Sólo debes enviarnos un e-mail a asociacion@avv-vedat.com autorizándonos a enviarte nuestras noticias, indicando tal autorización y consentimiento en el mismo, además de señalar el nombre, apellidos, y D.N.I. del asociado, junto con la dirección de correo electrónico asignada para tal fin. Además de nuestro periódico, es un nuevo medio para estar enterado de lo que ocurre en tu barrio, en tu ciudad, y en tu agrupación vecinal, y para superar nuestras limitaciones de tiempo: ¡APROVÉCHALO!

Cursos y actividades para este verano

TALLERES PARA NIÑOS

La Asociación de Vecinos de El Vedat organiza, por cuarto año consecutivo, "TALLERES CÍVICOS", título de los talleres de educación en valores y esfuerzo, convivencia, diversión, comunicación y formación para niños y niñas, dentro de la línea de fomento, divulgación, participación cultural y educativa que nuestra entidad viene desarrollando desde hace varios años. Creemos que, desde colectivos o entidades como la nuestra, uno de los objetivos fundamentales que se debe trabajar con los niños es el de concienciar y potenciar, entre los mismos, la relación humana, cívica y asociativa, y, desde la puesta en marcha de esta iniciativa, darles la oportunidad de participar en las actividades, relacionarse, estimular su imaginación y adquirir nuevos conocimientos. Los talleres incluyen el desarrollo de módulos monográficos de cerámica, y excursión fin de curso.

Fechas y horario: del 26 de JUNIO al 3 de AGOSTO de 2007, de 10.00 a 13.00 h

Lugar: Fuente San Luis, 16 bajo (sede social A. VV. El Vedat)

Edades: de 4 a 12 años

Objetivos: Didácticos, tipos de talleres, inscripción y matrícula (del 15 de mayo al 22 de junio)

CURSO DE JARDINERÍA

La A. VV. El Vedat organiza este curso tras el gran interés de muchos de nuestros asociados en realizar actividades relacionadas con la jardinería, sobre todo por aprender a crear jardines mediterráneos y ecológicos, formados con plantas autóctonas propias de nuestro clima, y que necesiten poco riego. Incluirá actividad práctica dentro de un pequeño jardín, y diseño de uno propio.

Fechas y horario: martes y jueves (segunda quincena de JUNIO y primera quincena de JULIO), de 18.30 a 20.30 h

Lugar: Fuente San Luis, 16 bajo.

CURSO DE PINTURA

Para todos aquellos que les interese introducirse o practicar la pintura -todas las técnicas y todas las edades-, dentro de un marco de tranquilidad, conocimiento y participación.

Fechas y horario: viernes (JULIO-AGOSTO), de 17.00 a 19.00 h

Lugar: Fuente San Luis, 16 bajo

CURSO INTENSIVO DE COCINA

En colaboración con el Hotel Lido de El Vedat, la A. VV. El Vedat convoca, por segundo año, un curso de cocina intensivo para este próximo verano.

Fechas y horario: 17, 18, 19, 24, 25, 26 de JULIO, de 16.30 a 19.30 h

Lugar: HOTEL LIDO - El Vedat (C/ Juan Ramón Jiménez, 5 - Tel. 96 155 15 00)

Contenido: Cocina Mediterránea y Seguridad e Higiene en la cocina

Imparten: Equipo de cocineros del Hotel Lido

Alumnado: 10 (mínimo y máximo)

CAMPEONATOS DE OCIO

Abierta la inscripción para los siguientes juegos y pasatiempos que se desarrollarán a lo largo del mes de julio:

PARCHIS - DOMINÓ - SCRABBLE (Intelec o juego de palabras)

CINE DE TERRAZA DE VERANO PARA NIÑOS

Por tercer año consecutivo, la A. VV. El Vedat desea invitar a todos sus asociados al cine de terraza de verano, donde disfrutaremos de compartir cena y proyección de cine para niños y público en general.

Fechas: viernes, 29 de JUNIO, 6, 13, 20, 27 de JULIO

Horario: CENA (21.00 h), PROYECCIÓN (22.00 h)

Lugar: Fuente San Luis, 16 bajo

En el próximo número 44 de nuestro periódico del mes de julio de 2007 les informaremos de la oferta de cursos de formación y de ocio que se pondrán en marcha a partir de octubre de 2007.

INFORMACIÓN E INSCRIPCIONES: de lunes a viernes, de 09.15 a 15.00 h, y de 16.30 a 20.30 horas. Biblioteca de la Asociación de Vecinos de El Vedat: Avda. San Lorenzo, 148 - El Vedat. Teléfono: 96 156 40 01 / E-mail: asociacion@avv-vedat.com



PREMIO AL COMERCIO 2006 - CÁMARA COMERCIO VALENCIA **JAMONES JOAQUIN MORENO**



- GRAN CHARCUTERÍA 100 Especialidades.
- Selección de Productos Ibéricos.
- 60 Clases de Quesos.
- Bandejas Surtidas.
- Envasado al Vacío.
- Quesos y Fiambres de Régimen.
- 500 Piezas de Jamón Serrano Dulce de Hembra 18 Meses.

C/ Sagra, 5 46900 - TORRENT - Tef: 96 155 08 18



DYA SERVIPS
LIBRERIA-PRENSA-REVISTAS
PAPELERIA-REGALO
SERVICIO DE CAFETERIA
HELADERIA Y CROISSANTERIA

DYA SERVIPS S. L.
Modulo A1- Locales 4,5,6y7
Centro Comercial Las Américas

Librería 961564444
Cafetería 961567072
46900 TORRENTE

su tinte
Tintorería y Arreglos de confianza

su tinte su tinte

CENTRAL: C/ L'Horta, 6 bajo - TORRENT - ☎ 96 109 93 00
SUCURSAL: C.C. Las Américas - Interior / Planta alta - TORRENT - ☎ 96 158 04 19

TINTORERIA

- ALFOMBRAS, MANTELERÍAS, CORTINAJES, EDREDONES, MANTAS
- PRENDAS DE FALLERA, CAPUCHINOS, NOVIA Y COMUNIÓN
- ANTE, CUERO Y PELETERÍA

ARREGLOS

- COMPOSTURAS Y TRANSFORMACIONES
- EN PRENDAS TEXTILES Y DE PIEL

el vedat
periódico de la asociación de vecinos

Depósito Legal: V-1704-2000
Edita: A.VV. EL VEDAT, Avda. San Lorenzo,
148, 46901 EL VEDAT -TORRENT
Tel.: 96 156 40 01 / **Fax:** 96 156 14 73
http://www.avv-vedat.com/
e-mail: asociacion@avv-vedat.com

Director: Juan Sanchis
Consejo de Redacción: Carlos E. Bessini,
Azahara Casanova, Carlos Fontes,
wQuintín Ruiz, Santiago Rodríguez
Publicidad: 96 156 40 01

Maquetación y página web: Sogamedia.
Tel.: 663 084 890 - 663 084 891

Imprime: Mediterráneo Proceso Gráfico S.L.
Calle Ciudad de Sevilla, 27 Pol. I. Fte. del Jarro
46988 Paterna (VALENCIA) **Tel.:** 96 134 05 02

Distribuye y buzzonea: UNIPOST. Calle
Arcipreste Vte. Mengod, 18 - 46900 TORRENT
Tel.: 96 158 12 64



**Asociación de Vecinos El Vedat
SALUDA**

Y LES INVITA A ASITIR AL
ACTO DE ENTREGA DE
GALARDONES DE SU
I CERTAMEN LITERARIO
EL VEDAT, ASOCIACIÓN
DE VECINOS, QUE SE
CELEBRARÁ EN LA SALA
EMAT (4ª PLANTA EDIFICIO
METRO DE LA AV. PAÍS
VALENCIÀ DE TORRENT),
EL PRÓXIMO 26 DE
MAYO DE 2007, A
LAS 18.30 HORAS.

A.VV.
el vedat
I CERTAMEN LITERARIO

¡Por fin! Ya tenemos Plan de actuación frente a incendios

A. VV. El Vedat

Lo tenemos. Ha costado, pero, en este caso, debemos felicitar al Ayuntamiento de Torrent por su implicación y preocupación por dar respuesta a esta exigencia de todos los vecinos de El Vedat.

El alcalde de Torrent, José Bresó, y el concejal de Seguridad Ciudadana, Valentín Fernández, junto al presidente de la A. VV. El Vedat, Juan Sanchis, presentaron el borrador del Plan de Actuación Municipal frente al Riesgo de Incendios Forestales en El Vedat. La presentación se celebró en el local de la A. VV. El Vedat, ante numerosos vecinos de nuestro barrio, que tras escuchar la explicación del Plan, tuvieron la oportunidad de plantear al alcalde y al concejal de Seguridad Ciudadana sus dudas, sugerencias y quejas.

El Plan es un instrumento de estudio y acción que permite adoptar una serie de medidas preventivas y de actuación para impedir y disminuir los efectos que puedan derivarse de un incendio, así como llegar a la extinción del mismo, por lo que abarca la organización de la vigilancia en situaciones de preemergencia y la movilización de todos los recursos disponibles en situación de emergencia, además de prever el supuesto de una inundación o avenida de agua.

Sus objetivos son: el conocimiento por parte de los vecinos de toda la zona residencial, de sus instalaciones, de los accesos y de las vías de evacuación. Asimismo, el plan contempla un gabinete de comunicación que mantendría informados a los residentes y a los medios de comunicación para coordinar adecuadamente la emergencia y evitar un alarmismo exagerado. En este punto, fueron muy valiosas las sugerencias de los propios vecinos, que propusieron un sistema de comunicación a través de mensajes a móviles que la A. VV. El Vedat está estudiando para que pueda ser una realidad.



Un vecino realizando una sugerencia.

Otros puntos claves del Plan son la adecuada coordinación de todos los recursos humanos y materiales como Policía, patrullas de medio ambiente, Bomberos, ambulancias, Protección Civil, Cruz Roja, etcétera, así como la colaboración ciudadana, que en el ámbito de la prevención es fundamental. Entre los medios municipales destacan 121 policías locales, sus ocho vehículos y 102 emisoras; 32 efectivos de Protección Civil, sus cinco vehículos (incluyendo cuba y ambulancia) y varias emisoras; siete efectivos de patrulla de medio ambiente, un vehículo y cinco emisoras, a los que se unirían los de otras administraciones, como Bomberos, Policía Nacional, Guardia Civil, SAMU..., y un mapa de riesgo de toda la zona, atendiendo tanto a la facilidad de iniciarse un incendio como a las condiciones de propagación del mismo; la formación de los equipos y sus procedimientos operativos ante una situación de emergencia; las posibles actuaciones en una evacuación y el material informativo para repartir a la población.

Además, el Plan prevé una evacuación escalonada y por fases, los mecanismos de aviso a la población, así como los medios de transporte para algunos colectivos como los ancianos o los niños de las residencias y colegios. También están previstos los puntos de

encuentro o de residencia de la gente evacuada y los correspondientes para la asistencia sanitaria y la información a la población.

Para realizar el Plan se ha realizado un exhaustivo estudio parcela a parcela de toda la urbanización, clasificándolas en función de la densidad de su arbolado y vegetación. Asimismo, toda la red viaria ha sido estudiada en función del estado del firme y del sentido de las calles para conocer qué medios podrían llegar a cada punto en caso de emergencia.

Una de las cuestiones en la que más insistieron nuestros vecinos fue el disparo de material pirotécnico en bodas y otras celebraciones en las inmediaciones de la iglesia y de diversos restaurantes, algo que está terminantemente prohibido. A este respecto, el alcalde de Torrent aseguró un refuerzo de la vigilancia y la aplicación de severas sanciones, dado el riesgo que conlleva.

El Plan debe ser aprobado por el pleno del Ayuntamiento y, posteriormente, por la Conselleria de Territorio, aunque sus medidas preventivas ya se aplican en la actualidad y los vecinos ya disponen de material informativo de interés, como consejos de evacuación, medidas preventivas para evitar incendios, mapas de riesgo y de evacuación, etcétera, de cuya información disponen en la A. VV. El Vedat.

Jordi Adrián Pinazo | vtirando@avv-elvedat.com

vamos tirando



TARAZONA, S.A.
VENTA DIRECTA DE PLANTAS AL PÚBLICO, MAYORISTAS Y PROFESIONALES

Ctra. Torrent-Picanya, Km. 1 - 46900 TORRENT (Valencia)
Tels. 96 155 73 11 - 96 155 70 00 - Fax 96 156 32 09
ABIERTO SÁBADOS Y DOMINGOS POR LA MAÑANA

PASTELERIA
Montor
Desde 1906
C/. Dominical, 24 - Tel. 96 155 66 13
C/. Padre Mendez, 160 - Tel. 96 157 22 58
TORRENTE


Loterías y Apuestas del Estado
ADMINISTRACIÓN DE LOTERÍA Nº8
C.C. Las Américas
Acceso desde parking exterior, planta alta, Módulo A-2
Local 12 y 13. Avda. País Valencià, 180
Tel. 96 156 58 71. TORRENT (Valencia)

Redacción

La Delegación de Educación y Cultura del Ayuntamiento de Torrent ha informado, por medio de un bando del alcalde, acerca de las becas disponibles para el curso escolar 2007-08. Con estas becas, que pueden ser solicitadas hasta el próximo 30 de junio de 2007, se pretende que los alumnos puedan estudiar en igualdad de oportunidades, y que la situación económica familiar no sea un impedimento para poder hacerlo. El importe total de estas becas asciende a 87.100 euros, que se repartirán entre alumnos de Educación Primaria de Primer y Segundo Ciclo, Enseñanza Secundaria Obligatoria, Educación de Adultos, Educación Musical y Educación Especial. Además, al CP. Juan XXIII se le conceden 7.600 euros para la adquisición de libros y material escolar. Una particularidad del Plan de Becas municipal es que el material escolar que se adquiera tendrá que ser comprado en establecimientos comerciales de Torrent, con lo que, además, se potencia el comercio local. Estas ayudas escolares forman parte de la campaña "Comprimís amb l'Educació", promovida por el consistorio torrentino para garantizar la igualdad de oportunidades entre las familias de Torrent. Por noveno año consecutivo, y dentro del aludido programa, el Ayuntamiento también ha propuesto las ayudas destinadas para financiar los libros de texto de todos los escolares de Educación Primaria. El montante total de la campaña de libros escolares para este curso asciende a 404.522 euros, y para optar a estas ayudas los niños y niñas beneficiarios de este programa deberán estar empadronados y residir en Torrent. El importe de la subvención para la adquisición del material educativo será de 90,15 euros para cada alumno, cantidad que se hará efectiva mediante la entrega de un vale que se podrá canjear hasta el 31 de octubre de 2007 en las librerías de nuestra ciudad. Por otro lado, se concede una subvención al CP. Virgen del Rosario, que se entrega para la adquisición de material educativo. Y es que este centro, además de entregar los libros escolares directamente a sus alumnos, lleva realizando desde hace varios años una campaña de reciclaje de libros.

FOMENTO DEL EMPLEO LOCAL

El Ayuntamiento de Torrent ha firmado un convenio con las empresas del área comercial de El Toll l'Alberca y con FCC. (Fomento de Construcciones y Contratas) para promover la contratación local. El área comercial de El Toll l'Alberca está ubicada en la carretera entre Torrent y Montserrat, junto a la autovía A-7. De momento, las empresas que van a abrir sus establecimientos en breve son: Bricoking, Vidal Europa SL, Aldi S. Isidro Supermercados SL, La Rotonda SL, Iguazu Valencia SL, Decathlon España SAU, Urende SA, King Jouet SA. y Diver-Drack. Según ha afirmado el alcalde de Torrent, "en tres o cuatro meses está previsto

Becas y libros gratuitos para los escolares de Torrent

VIII Premio de Narrativa Juvenil y I Premio de Poesía

Se celebró, en el salón de actos de la Casa de la Cultura de Torrent el pasado 26 de abril de 2007, el acto de presentación de los libros ganador y finalista del VIII Premio de Narrativa Juvenil, y del libro ganador del I Premio de Poesía Ciutat de Torrent. La obra ganadora del Premio de Narrativa Juvenil, *L'Últim estiu abans de Chicago*, de Santiago Forné, y la obra finalista, *Felip Marlowe i la banda dels barracons*, de Lluís Miret, se presentaron junto a *Incorporària*, la obra de Berna Blanch, ganadora del I Premio de Poesía Ciutat de Torrent. Tras la presentación, se repartieron ejemplares de las obras galardonadas entre los asistentes. El acto fue organizado por las Delegaciones de Educación y Cultura y de Promoción Lingüística del Valencia-no del consistorio torrentino, cuyos concejales, Josep Veiga y Esmeralda Torres, respectivamente, presidieron el evento.



que todas estas empresas estén abiertas, lo que podría suponer empleo para más de 500 personas". Por otro lado, la empresa FCC es la adjudicataria del servicio de aseo urbano. Con la firma del presente convenio, cada una de estas empresas asume el compromiso de recurrir a la Delegación de Fomento Económico del Ayuntamiento para la búsqueda y selección del personal dentro de la ciudad de Torrent. De igual modo, la empresa pondrá en conocimiento del consistorio las necesidades de formación que requerirá el personal seleccionado. Este convenio de colaboración tendrá una duración indefinida.

"TORRENT, CIUDAD DIGITAL"

Bajo el lema "Torrent, ciudad digital" el Ayuntamiento de Torrent pretende impulsar las nuevas tecnologías en la ciudad, por lo que ha firmado varios contratos. El coste total de la inversión asciende a unos 400.000 euros, aproximadamente, de los que el Ministerio de Administraciones Públicas concedió una subvención de 190.243 euros. Con la firma del primer contrato se pacta el diseño de un sistema informático para gestionar expedientes con gestión documental más el software correspondiente. Este servicio de control de expedientes su-

pone un coste de 275.628 euros. Mediante el segundo contrato se trata de implantar una herramienta que permita al Ayuntamiento realizar las contrataciones públicas electrónicas (*e-contratación*), con lo que se conseguirá ahorrar tiempo, eliminar costes y una mayor transparencia en contratación pública y en gestión económica. El coste

"Torrent, ciudad digital" pretende impulsar las nuevas tecnologías. Para ello se invertirán unos 400.000 euros

asciende a 199.980 euros. El tercer contrato garantiza el análisis y desarrollo de una solución destinada a facilitar la incorporación del comercio minorista de Torrent a la "Sociedad de la Información". Para esto se llevarán a cabo varias acciones, entre ellas crear páginas web con información útil para el cliente, dotar a las empresas de Torrent de una herramienta eficaz y moderna para difundir sus productos y servicios, mantener la información actualizada, y crear un me-

dio de comunicación bidireccional entre el usuario y la empresa, con la finalidad de comercializar productos y servicios. Además de estos tres contratos que forman parte de este proyecto, y que ya están ejecutándose, el Ayuntamiento de Torrent ha presentado al Ministerio de Industria dos proyectos más: el *Plan de Modernización 2007-08*, e *Infraestructuras* para la sociedad de la información y el conocimiento. El primero pretende evitar la llamada "brecha digital" iniciando un proceso de transformación para afrontar los cambios sociales, mejorar la calidad de vida de los ciudadanos y establecer un método que permita evaluar el funcionamiento global de la Administración. El coste presupuestado para este proyecto asciende a 600.000 euros, para el que se ha solicitado una subvención de 300.000 euros al ministerio de Administraciones Públicas. El segundo pretende la creación de una red de alta velocidad pública para permitir el acceso a la banda ancha de los vecinos del municipio, que, a la vez, permita reducir el coste de acceso a Internet. El coste de este proyecto asciende a 1.500.000 euros, de los que se han solicitado 1.000.000 al Ministerio de Industria en el marco del *Plan Avanza*.

RESTAURANTE

CASA AGUSTIN

TELÉFONO 1555526 - GOMEZ FERRER, 17

CENTRO DE ESTUDIOS FORM@T

- CLASES DE REPASO Y PARTICULARES (GRUPOS REDUCIDOS)
- PRUEBAS ACCESO A CICLOS FORMATIVOS
- REFUERZO CICLOS FORMATIVOS
- CURSOS DE IDIOMAS, CONTABILIDAD, ETC

OFERTA ESPECIAL SOCIOS A.V.V. DEL VEDAT

PLAZA PEDRO ITURRALDE, Nº 3 (JUNTO AUDITORIO)

**TELÉFONOS: 657 34 40 07
619 68 55 08**

ET Escayolas Torrent, s.l.

DECORACION EN ESCAYOLA Y RESTAURACIONES

INSONORIZACION DE MATERIAL TERMICO

TECHOS DESMONTABLES

EMILIO RODRIGUEZ ARIAS

C/. Calvario, 45 Móvil 686 48 45 10
46900 TORRENT - Valencia Tel. 96 155 51 96

cartas al director

Los textos o e-mail destinados a Cartas al director deben ir acompañados con el nombre, apellidos, DNI y teléfono de contacto de la persona que los envía. En el caso de los textos deberán estar mecanografiados y entregarse firmados. El Consejo de Redacción se reserva el derecho a publicar íntegra o parcialmente los escritos. Los textos nunca serán devueltos y los datos de los autores no serán utilizados para ningún fin.

ENHORABUENA AL TRABAJO BIEN HECHO

Termino de leer el número 42 del periódico El Vedat y siento la necesidad de dar la enhorabuena a ese equipo humano que ha sido capaz, personal y profesionalmente, de coordinarse con responsabilidad y eficacia compartida. Fue un hermoso reto y hoy es una valiosa ayuda para expresar opiniones, para denunciar hechos y para una magnífica difusión cultural. A través de su lectura se aprecia como recoge el eco de cuanto interesa a los vecinos de este barrio de Torrent. Reúne un contenido informativo amplio y diverso que está relacionado con hechos y actividades de nuestro entorno, con una buena información gráfica y extraordinaria participación vecinal que contribuyen a una más directa información. Narra los hechos con veracidad, los fundamenta, y muestra gráficamente el maltrato y pésima conservación de la naturaleza, en este especial entorno que muchas ciudades quisieran para sí. Nos está ofreciendo, número a número, una visión cualitativa, desde distintas vertientes de nuestro entorno, que a pesar de sus deficiencias, sigue siendo un lugar predilecto para



muchos. Mantiene su estilo propio de pluralidad y buena educación en sus expresiones. Fue Confucio quien dijo, "donde hay educación no hay distinción de clases". Como se propuso en los objetivos de su nacimiento, el periódico El Vedat está principalmente al servicio de los vecinos y ello hace que, junto con la Asociación de Vecinos, sea ya un pilar indiscutible de nuestra vida social, tanto de convivencia como cultural. Y para que todo tenga su "pero", lanzo mi personal opinión. Hoy en día las noticias nos llegan al momento de producirse los hechos, nuestro periódico está concebido para otros fines, pero hay que reconocer que la convivencia social precisa de estar informada puntualmente de los casos, hechos y problemas de la comunidad, y dos meses en un espacio demasiado amplio, para que determinadas noticias tengan actualidad. Desde

hace tiempo que pienso en la necesidad de que el periódico debía salir mensualmente como forma de adaptarse a la coyuntura social. De tal forma que los acontecimientos se informarían con más actualidad, y permitirían a los vecinos, tener una mayor y mejor participación. Me consta que el problema es de índole económico. Pero si se pudieran plantear soluciones económicas, sería bueno ponerlas en conocimiento de los lectores y recabar su opinión y apoyo. Finalmente quiero tomarme la licencia de sentirme orgulloso de haber contribuido con mi granito de arena.

Julio Genovés Alonso

SR. YAGO: ¿ES "SOCIALMENTE ACEPTABLE" DEJAR A NUEVE FAMILIAS DEL CAMÍ D'ALBAL SIN TECHO?

¿Cómo es posible decir tantas mentiras para poder tirar de sus casas a unas familias sin recursos de ninguna clase? ¿Eso es lo "socialmente aceptable"? Decirle dos cosas: que ni siquiera nos dan la posibilidad de dialogar, ni que, en ocasiones como ésta, lo legal es lo "socialmente aceptable". Poner a gente sin recursos en la calle: ¿eso es lo social que son ustedes? Y es que no se trata de dinero. Se trata de disponer de un techo por otro techo; de recibir una nueva vivienda por la que se pierde, ya que, con el dinero que se da a estas familias, no pueden adquirir otra conforme está el mercado. Sr. Yago: usted es tan social que en una reunión que mantuvimos nos dijo textualmente que "el que no tuviese para comprar otra vivienda siempre podría irse debajo de un puente y poner una cortina". Debe conocer poco nuestro barrio, y eso que vive a quinientos metros. Les invito a visitarlo al Alcalde, a

la delegada de urbanismo y a usted. Allí sólo hay diecinueve casas; y no sólo son cuatro familias en desacuerdo con esto, son nueve, que, por cierto, tienen puesto un recurso contencioso administrativo contra el Ayuntamiento. De todo su comunicado ha dicho sólo una verdad: que estoy en las listas del PP para las próximas elecciones. ¿Y sabe por qué? Porque ustedes no han tenido voluntad política para dar una vivienda por otra, siendo como son tan sociales. Yo he sido socialista de carné, y he arrastrado muchos votos de mi comunidad a los socialistas, pero veo que ustedes no nos quieren solucionar nada. El PP se ha comprometido ante notario, si gana las elecciones, a dar a los afectados una vivienda por otra. ¿Por qué no ha dicho esto en su comunicado? No digan más mentiras, Sr. Yago, para poder tirar de sus casas a unos vecinos e hijos de Torrent, que han conseguido sus casas trabajando durante cuarenta años como emigrantes, para perderlas con un dinero que les dan ustedes que nos le llega ni para comprar otra vivienda. Sean realmente socialistas, y miren por arreglar este problema. Si Pablo Iglesias levantara la cabeza seguro que no estaría en el partido socialista en casos como éste. Por que incluso les ha arrebatado su libertad de expresión, derecho que ha pisoteado mandado a la Policía Local para retirar los carteles de protesta que se pusieron en sus propias casas y en la ciudad. Para mí esto es una dictadura encubierta. ¿Que haría usted, Sr. Yago, si cualquiera de estas viviendas fuese suya? Hágame el favor, no se vaya debajo del puente y se ponga una cortina: mejor dimita.

Eduardo Contreras - Presidente de la A. VV. Camí d'Albal

SERVICIOS OFICINA CIUDADANA A.VV. EL VEDAT

Gestiones relacionadas con Seguridad Ciudadana, Aigües de l'Horta, 'Solucions Urbanes', trámites administrativos municipales, recepción de avisos para vaciado de contenedores de vidrio, papel y plástico

Dirección: Avda. San Lorenzo, 148 (Biblioteca A.VV. El Vedat) - Tel.: 96 156 40 01

Horario: de lunes a viernes de 09.15 a 14.30 h y de 16.30 a 19.00 h

Colaboremos juntos llamando a los teléfonos:

Teléfono Comisaría de Policía: 091 (si llama desde móvil debe indicarse que lo hace desde Torrent).

Teléfono directo de la Comisaría Torrent: 96 155 44 99 - Policía Local (092) - 96 156 62 62

Teléfono de la Asociación de Vecinos: 96 156 40 01

!!!Tu seguridad es la nuestra!!!

Salón - Restaurante
El Romeral

ESPECIALIDAD EN ARROCES VALENCIANOS



Tel: 96 155 01 09
Camino del Romeral, 13
46901 EL VEDAT DE TORRENT
Valencia

las plantas autóctonas de El Vedat

Orquídea Mirall de Venus, mosques blaves, *Ophrys speculum*



Francisco García Ibañez

Técnico en gestión y organización de recursos naturales y paisajísticos

Las orquídeas son una de las familias más apreciadas por botánicos y amantes de la naturaleza. A la vez que hermosas, raras y escasas en nuestro territorio, algunas de ellas están en la lista negra de especies amenazadas. Es suficiente razón para prescindir esta vez de su descripción, y, sobre todo, de su localización en El Vedat; decir tan sólo que es muy escasa y que aparece en claros de monte bajo por estas fechas. La foto en cuestión no fue un simple hallazgo. Se trataba de una extensión considerable de maravillosas orquídeas. Debo confesar que, después de numerosos paseos por nuestro sendero SLV-49, es la primera vez que la observo. Pero más grande fue mi sorpresa cuando, al otro lado de la montaña, otra veta de estas flores aparecía a mis pies. Quizás las lluvias y otros factores, junto con la protección que el Ajuntament de Torrent dotó a la masa boscosa y a sus márgenes, hayan contribuido a que esta planta se haya recuperado en nuestro monte.

Poco empleadas en jardinería, existe una gran producción alrededor del mundo, siendo fuente de ingresos de algunos países en vías de desarrollo, lo que, a su vez, las pone en peligro. Además de ser un placer para los sentidos, estas plantas tie-

nen la característica de ser bioindicadores de la calidad del aire y del suelo, lo que nos pone contentos, y, a su vez, debido a la forma y aspecto de abeja que tienen sus flores, es de gran ayuda para ayudar a la recuperación de la población de éstas. Se posan en el labio de la flor creyendo estar en plena cópula quedando pegado el polen en sus patas, pasando de flor en flor para realizar el acto conocido como polinización. La utilización en masa de pesticidas había mermado las poblaciones de abejas en los últimos años. Por fin, es primavera, infinidad de aromas, colores, formas y vida, sobre todo vida es lo que se respira en el bosque.

Desde aquí, mando una felicitación a la asociación, a nuestro Ayuntamiento y, en especial, a nuestro alcalde, José Bressó, por la puesta en marcha del plan de actuación frente a incendios forestales.

Para terminar, realizo un llamamiento a todos aquellos que sentimos que formamos parte de un ecosistema, y a los que no, para fraguar las bases de la educación ambiental en Torrent, y aprovecho nuestra adhesión al Pacto Cívico como referente, para sentirnos todos integrados en la labor de dejar en buen estado aquello que de alguna manera hemos heredado. Este es un tema muy serio, porque sin las aportaciones de todos, administración y vecinos, jamás seremos capaces de llevar a buen puerto la gestión de un espacio natural.

nuevo en la plaza



La señalización en El Vedat es un caos.

Siga el bosque de señales

La señalización en El Vedat es caótica, una mezcla de anuncio, pancarta y caos que hace inseguro el tráfico y que afea bastante la imagen de determinadas zonas

Alex Adalid

Hace poco un invitado a mi casa, al ver la cantidad de carteles que hay al llegar a El Vedat desde la Avenida País Valencià de Torrent, me dijo, *-¿esto cómo va?, ¿aquí el que quiere pone su cartel y punto?, porque vaya lío... ¿me dejas hacer unas fotos?-. La cosa tendría su gracia sino fuera porque tal desbarajuste afecta a la seguridad del tráfico, ya que los conductores se paran en medio de la calzada para poder leer todas las señales, realizan maniobras dudosas o paran en cualquier sitio para preguntar al primero que pase. Además, la imagen de la zona tampoco sale bien parada, algo que tendría un pase si, al menos, las señales fueran prácticas. Pero no lo son. Cada cual ha puesto la que ha considerado oportuna, con su tamaño, sus postes y su póster o logotipo.*

Un ejemplo lo encuentro cuando envío a alguien a mi casa. En lugar de los carteles de las calles, las indicaciones son: "tira por donde pone restaurante don Pepe y después hacia la urbanización El Recreo, cuando te pierdas me llamas y voy a recogerte". Para despedirlos es más fácil: "para volver a Valencia, gira por donde pone Farmacia y si vas para el by-pass, no pierdas de vista los badenes, si pasas más de 30 metros sin bambolear, te has perdido seguro".

Ahora que el Ayuntamiento ha estrenado indicaciones hacia sitios más o menos oficiales como Policía, Ayuntamiento, Ecoparc y similares, no estaría de más que hiciera lo propio con las señales comerciales que dirigen hacia negocios privados, como restaurantes, colegios, residencias de la tercera edad o nuevas construcciones. Algunos municipios como El Puig gozan de postes en los que aparecen indicaciones comerciales que te dirigen hacia tal restaurante o tal negocio. Todos en el mismo poste, con el mismo tamaño y con gran claridad.

El Vedat necesita una actuación inmediata en este sentido, con alguien que se ponga a pensar cómo solucionar el bosque de señales que puebla esta zona residencial al más libre albedrío. Plantear una reordenación en condiciones que permita que lógica y estética vayan de la mano no es difícil, y así conseguiremos que nuestros visitantes tengan la información más clara, no den peligrosos volantazos con los coches y, de paso, que los vecinos no pasemos un considerable apuro cada vez que nos preguntan.

ENERGÚMENOS SIN CIVISMO

Es totalmente lamentable la absoluta falta de civismo de algunas personas. Para muestra un botón en la imagen que les ofrecemos. Y es que, transcurrida menos de una semana de la finalización de las obras de reforma del nuevo consultorio de El Vedat, algún energúmeno -por no usar insultos- robó una de las palmeras pequeñas que se plantaron en la jardinera que da a la plaza de la iglesia. Cuando desde la asociación de vecinos somos conocedores de sucesos como éste, entendemos que la administración no atiende en ocasiones a las reclamaciones de los vecinos. La necesitaría mucho, el tarambana...



RESIDENCIA DE MAYORES "LOPE DE RUEDA"

"Aportar CALIDAD a la vida de NUESTROS MAYORES" es nuestro lema

- en el casco urbano de TORRENT
(a 300 metros de Estación de metro Torrent-Avinguda)
- cerca del entorno familiar -social de nuestros mayores
- plazas de "ESTANCIA DIURNA"
- plazas para ESTANCIAS TEMPORALES
(periodos vacacionales, Post-Operatorios, Fines de semana...)

C/ Lope de Rueda, nº 12 - TORRENT (frente a Colegio "San Pascual")
Tif.: 96 158 12 09 / Fax: 96 158 10 75



A. VV. El Vedat

El Vedat y sus cosas

CONSULTORIO AUXILIAR DE SALUD DE EL VEDAT

Después de ocho años de reivindicación de la reforma del consultorio de salud, concluyeron las obras de las nuevas instalaciones el pasado 2 de abril de 2007. Por fin El Vedat tendrá unas condiciones sanitarias dignas. Las obras han costado 190.000 euros, cantidad financiada y ejecutada por el Ayuntamiento de Torrent. Los locales, situados a unos 50 metros del antiguo consultorio, cuentan con sala de espera y siete consultas, dos de ellas para enfermería. Cada facultativo dispondrá de su propia consulta, y el personal sanitario estará formado por tres médicos de familia, un pediatra, tres enfermeros, un auxiliar de clínica y un auxiliar administrativo. Cada responsable pasará una tarde en el centro, que quedará cubierto cuatro tardes a la semana. La inauguración se preveía para después de Semana Santa, una vez fuese equipado el local con el mobiliario por parte de la Conselleria de Salud de la Generalitat Valenciana. No obstante,

El consultorio de salud de El Vedat se pondrá en marcha en la primera quincena de junio

Vicente Pastor, Jefe del Área 9 de Salud, y Sergio Blasco, Gerente de la misma, nos han comunicado, en visita al centro junto a Juan Bta. Sanchis, presidente de nuestra asociación, que la puesta en funcionamiento del nuevo centro se producirá dentro de la primera quincena del próximo mes de junio de 2007, dos meses después de la finalización de las obras por parte del Ayuntamiento de Torrent.

OBRAS DE URBANIZACIÓN EN EL VEDAT: 'SECTOR 10'

Se están produciendo desde hace un mes las nuevas obras de urbanización del denominado 'Sector 10' del antiguo PGOU,



El consultorio está prácticamente acabado. Pronto abrirá sus puertas.

aprobado definitivamente el 23 de julio 2001. La zona afectada de El Vedat une las urbanizaciones Santo Ángel, Santa Apolonia y Miramar y llega hasta el canal. El área que comprende esta actuación urbanística, antigua zona de naranjos, es de un total de 220.111 metros cuadrados, en los que la empresa METROVACESA, encargada de la urbanización, construirá un total de 374 viviendas, con una dotación de unas 500 plazas de aparcamiento público. El cuadro resumen de los parámetros a ejecutar en metros cuadrados es el siguiente: zona verde (25.713), equipamiento de centro docente (9.494 metros), red viaria (59.394) y aparcamientos (6.599).

Nueva estación de servicio junto al by-pass

También hemos tenido conocimiento del inicio de obras a ambos lados del by-pass, en concreto en la zona que da a espaldas de la Colonia Blanca y junto al camino Torrent-Picassent, paralelo a la autovía. Las obras se están produciendo a ambos lados de la misma, y, al parecer, se trata de la creación de un área de servicio para los usuarios de esta vía. Según la Delegación de Urbanismo de nuestro Ayuntamiento, las obras atañen al Ministerio de Fomento, y, probablemente,

acogerán estaciones de servicio, y las prestaciones propias de un área de descanso.

"PARC AVENTURA NO TENDRÁ NINGÚN IMPACTO AMBIENTAL"

El primer teniente de alcalde, Severino Yago, el concejal de Medio Ambiente, Jesús Fargallo, y el técnico de esta misma delegación, Xavier Salas, ofrecieron una rueda de prensa el pasado 3 de abril de 2007, sobre las nuevas instalaciones de Parque Aventura, la zona recreativa y deportiva de 20.000 metros cuadrados al aire libre que el Ayuntamiento de Torrent está construyendo en El Vedat. Yago aprovechó para "desmontar muchas mentiras que se han dicho sobre la construcción del parque". Según ha destacado el primer teniente de alcalde, "todos los informes emitidos por los técnicos sobre Parque Aventura son favorables". Para confirmarlo, Yago presentó un informe de la Dirección Territorial de la Conselleria de Medio Ambiente, que, textualmente afirmaba que "únicamente había un árbol totalmente descalzado con signos inequívocos de haber sido arrancado por el viento. Por su parte, el concejal de Medio Ambiente, Jesús Fargallo, afirmó que la construcción del parque "no ocupa monte público, ex-



Ya han comenzado las obras del sector 10 de El Vedat.

cepto 150 metros cuadrados, vallados, por razones de seguridad, en el circuito infantil. El resto -20.000 metros cuadrados- será de libre acceso al público". Respecto a quién gestionará el parque, Yago comentó que "el pliego de las condiciones para esta gestión ya está aprobado, y el Ayuntamiento está a la espera de las propuestas de varias empresas". La gestión de Parc Aventura tendrá un periodo de cinco años, ampliable a dos, y estará sujeta a una estricta normativa de seguridad. La empresa adjudicataria pagará al Ayuntamiento un canon fijo y otro variable que dependerá de la venta de entradas. El precio de las entradas todavía no está fijado, pues dependerá de las ofertas económicas que presenten las empresas, aunque en ningún caso será desorbitado. El presupuesto de Parque Aventura asciende a 206.789 euros, que serán sufragados íntegramente por la empresa contratista del servicio de aseo urbano como una de las mejoras que propuso en la oferta que presentó al concurso público. También comunicó que el parque estará abierto los fines de semana y festivos de todo el año, desde el 15 de junio hasta el 15 de septiembre todos los días. El horario de apertura será desde las 9 hasta las 21 horas.

Nos gusta dar color.

elRaval
fotocòpies

Impresiones digitales
Fotocopias
Copias digital color
Copias de planos
Tarjetas de visita
Fotocalendarios
Plastificado
Encuadernación

Plaça Maestro Giner, 13
46900 TORRENT
Tel 96 155 79 26 Fax 96 155 79 26

VASAMI
Children

Tallas 0 a 14 años

Ropa de sport y vestir, con marcas como:
COCCOLINO, TRAPITOS, PAZ RODRÍGUEZ, PRETTY ORIGINALS, BELAN, ART. DE LA TORRE...

CENTRO COMERCIAL LAS AMÉRICAS (planta superior) Avda. País Valencià, 182 - 46900 TORRENT (Valencia) - Tel. /Fax: 96 156 21 61

BEGUER
Zapatos + Bolsos
www.beguer.com

Valencia
C. Colón, 58. T 96 394 25 47
C. Hernán Cortés, 16. T 96 352 08 89

Torrent
Avd. País Valencià, 105. T 96 155 00 28
Ctra. Masía del Juez, 16. T 96 158 05 89

MUEBLE FORJA, AUXILIAR Y DECORACIÓN

C/ Francisco Idilio Gimeno, Nº6 Bajo (Frente al Asilo Sta. Elena)
Tel. y Fax: 96 155 81 43 46900 TORRENT (VALENCIA)



Mejora de los servicios públicos en Torrent y El Vedat

Redacción

El pasado 2 de abril de 2007 se presentó nueva flota de vehículos de limpieza urbana de toda la ciudad, que actuarán en Torrent prestando un servicio de aseo urbano que dobla prácticamente el servicio anterior.

La intención del Ayuntamiento es conseguir, con una perspectiva de futuro a corto y medio plazo, un servicio moderno, eficaz y con capacidad de adaptación a futuras técnicas y normativas, que garantice las necesidades en esta materia y que responda, en cada momento, a las demandas y necesidades de los ciudadanos de Torrent, de una manera sostenible y medioambiental.

La nueva flota contempla una maquinaria más moderna, ecológica, insonorizada, fiable, y medioambientalmente menos contaminante. El esfuerzo económico que realizará el Ayuntamiento de Torrent para la puesta en marcha del nuevo servicio de aseo urbano es notable: 5.969.607 de euros. De esta forma nuestra ciudad se equipara al nivel de las ciudades y municipios de Europa que apuestan por la calidad de vida de sus ciudadanos.

Torrent presentó los nuevos vehículos de limpieza para modernizar el servicio y hacerlo más eficaz

Características del nuevo servicio

- Se duplica el número de vehículos de recogida de residuos urbanos, incorporando nuevos equipos de carga lateral y trasera según recorridos, propulsados con gas natural y biodiesel
- Se aumenta el volumen de *contenerización*, para evitar desbordes de los contenedores en un 30 %
- Se establece un nuevo servicio de recogida de podas y residuo verde diferenciado con un equipo específico
- Se establece un nuevo servicio de recogida de cartón comercial, puerta a puerta, lo que supondrá una mejora sustancial en la recogida selectiva de cartón
- En **El Vedat**, se establece un nuevo servicio de recogida selectiva que facilitará al ciudadano el depósito de residuos de envases, situando un contenedor de recogida de envases junto a cada uno de los contenedores de residuos urbanos ubicados, resultando un total de 140 contenedores de envases
- El nuevo ecoparque situado en el Toll-l'Alberca triplica la capacidad del actual de



Vista de la calle Maestro Magenti, donde se ha renovado el alumbrado.

gestión, situándonos en vanguardia de la comunidad valenciana

- Los sectores de limpieza manual se incrementan en un 15 % y el número de operarios en un 30% En la zona de **El Vedat** se duplican el número de operarios y se dota de un servicio de limpieza de áreas recreativas con frecuencia diaria
- Se recogen mejoras de tipo social traducidas en mejoras salariales y sociales para trabajadores y trabajadoras de la contrata
- Se establece un nuevo servicio de recogida de residuos sanitarios con un equipo

especialmente diseñado para esta topología de residuos

- Se establece un nuevo servicio de recogida selectiva en edificios públicos municipales añadiendo una importante cantidad de contenedores de recogida selectiva
- Se duplica el número de *lavaccontenedores* con equipos específicos de carga lateral y trasera, y un nuevo servicio de lavado manual de contenedores
- Se establece un nuevo servicio de limpieza de vertederos incontrolados en diseminados, incorporando una retroexcavadora y camión de apoyo

- Se aumenta la capacidad de los contenedores de recogida selectiva en más de un 40%, equivalente a 770.000 litros más de capacidad

- El servicio de recogida de muebles duplica el número de vehículos, frecuencias y operarios, tanto en casco urbano como en diseminados

- El barrido mecánico de nuestra ciudad pasará de tener cuatro a diez barredoras

- Se duplican las frecuencias de baldeo y fregado

- Aparece un nuevo servicio de barrido de repaso por las tardes con barrido manual y mecánico

- Se dota del servicio de limpieza de excrementos animales con una motocicleta aspiradora de excrementos

- Se incorporan a la ciudad nuevos servicios de limpieza de pintadas, grafitis, retirada de carteles y pancartas, limpieza de alcorques, limpieza de chicles, limpieza de caída de la hoja, limpieza de senderos, servicios de limpiezas excepcionales (tormentas, accidentes...), dotados de vehículos *selur* (servicio de limpieza urgente), vehículos insonorizados de alta presión, etc.

- La oferta adjudicataria presenta una serie de mejoras muy extensas, tanto económicas como mejoras en la gestión del servicio y otras de carácter social, como de política de integración laboral. Destaca, entre otras, la colocación de contenedores soterrados, contenedores adaptados a personas minusválidas, el nuevo parque de maquinaria, vehículos híbridos para el servicio municipal, etc.

Más de 320.000 euros en alumbrado en El Vedat y La Marxadella

En la zona de El Vedat se va a renovar una nueva fase del alumbrado público para adaptarlo a las necesidades actuales de confort y de una estética acorde con el entorno. Desde el año 2002, el Ayuntamiento de Torrent ha realizado el proceso de renovación del alumbrado en la zona de El Vedat, del cual se han ejecutado seis fases. Estas fases se iniciaron en la urbanización Santo Ángel, que carecía de alumbrado, y desde ahí, ordenadamente se han llevado a cabo las siguientes. En la obra correspondiente a la que será la séptima fase, se renovarán las siguientes calles de la zona: Ayora, Flor de Maig, Maestro Magenti, Profeta Daniel, Albufera, San Manuel, Santa Genoveva, Del Mar, Micalet e Islas Baleares. El nivel de iluminación llegará a los 33 lux. En total se instalarán 90

puntos de luz y el presupuesto asciende a 251.066,10 euros. La nueva disposición, igual que ocurre con el barrio de la Marxadella, contará con un alumbrado unilateral por una sola acera, lo que permite un nivel de uniformidad muy aceptable sin necesidad de usar la otra acera, que se puede utilizar en otros servicios.

Desde 2003, el Ayuntamiento de Torrent ha renovado el alumbrado de la Av. San Lorenzo, del barrio de San Gregorio, de la calle Carlet, del barrio de San José Monte Hermoso, así como las fases cuarta, quinta y sexta de El Vedat, unida a la séptima fase que se renueva en la actualidad.

BARRIO DE LA MARXADELLA

En el barrio de la Marxadella se remodelará el actual alumbrado público. Las

nuevas farolas estarán compuestas por luminaria de diseño, con un modelo de columna de siete metros de altura, y luminaria con lámparas de Sodio Alta Presión de 150 w de potencia. El nivel de iluminación será de 33 lux, superior a los mínimos establecidos en el PGOU de Torrent para calles principales. En total se instalarán 28 nuevos puntos de iluminación. El presupuesto total de esta obra asciende a 67.778,00 euros. La renovación del alumbrado en la zona de la Marxadella ha desarrollado ya su primera fase, que comprende la totalidad de la calle Carlet. Este proyecto conlleva además una segunda fase, en la que el alumbrado se ubica en las calles Ayora, Chiva, Chelva, Requena y Encarnación Langa.

HF UNERARIA
HE SCORIHUELA
escorihuela@airtel.net

C/VALENCIA, 15 - B. - 46900 TORRENT-
C/MATÍAS PERELLÓ, 20, B.D. - 46005 VALENCIA -
TELF.: 96 156 11 49 / 96 333 74 50 FAX: 96 156 54 37

POSSUM INGENIERÍA APLICADA, S.L.
Gestión Industrial y Medio Ambiente

Gestión de Subvenciones a Fondo Perdido
y Financieras para la Empresa

Av. General Avilés, 36 - 15.ª Tel./Fax 96 346 34 90
46015 VALENCIA 96 346 34 91

EN URBANIZACIÓN STA. APOLONIA
PARTICULAR VENDE CHALET

2.100 m² de parcela

Telf. 649 462 780

la mano invisible de Adam Smith



Vicent Llopis Pardo
(Consultor de empresas)
invisible@avv-vedat.com

Cuenta la tradición bíblica que unos ángeles decidieron libremente parecerse a Dios. En un momento dado protagonizaron un enfrentamiento con el Creador y se apartaron de los beneficios que habían recibido como espíritus puros. Trataron de ser como Dios y fueron castigados.

No conocemos los detalles de ese conflicto. Imaginando cómo podría haberse producido encontramos en la actualidad numerosos indicios que nos pueden hacer pensar en que ese episodio puede repetirse con el hombre. Tal vez en un futuro remoto alguien escriba sobre nuestra caída. Esta nueva versión del hombre caído no sería por desobediencia sino por rebeldía.

Si nos fijamos en la madre Naturaleza y en lo sabio que decimos que es, encontramos un primer indicio. Es una obra del Creador y, a pesar de ello, estamos utilizando todos sus recursos para un progreso desordenado de nuestra sociedad. Talamos los bosques, desviamos los ríos, contaminamos aguas y vientos, especulamos con la energía y alteramos el equilibrio. Queremos conocer los códigos genéticos de los seres vivos para manipularlos en nuestro provecho. Queremos crear vida.

La vida humana está perdiendo su valor como parte de la creación para ser la propia creación. Buscamos la longevidad por sí misma. Somos los reyes y esto debe notarse. El objetivo es vivir muchos años incluso alterando el orden natural. Deseamos reproducirnos marcando las características de nuestros hijos (código genético corregi-

El ángel caído



do, características físicas, clonación, etc.) y buscamos el origen de la vida para ser los creadores. No nos resignamos a la voluntad de Dios, sino que estamos decididos a rebelarnos siendo como Dios.

Nada tiene que ver la ciencia basada en unos sólidos principios éticos y teológicos con la investigación basada en el mercantilismo. Si nos acogemos al todo vale y abandonamos que es más importante el fin y no los medios que empleemos para conseguirlo, estaremos en la antesala de la rebelión. Por ejemplo, no nos está dado decidir cuándo puede morir o vivir una persona. No es cosa nuestra.

La Naturaleza, parte insignificante de la creación, está dándonos muestras de que el camino que hemos elegido no es bueno. Pero el hombre se cree el rey de la creación y no está dispuesto a dejarse dirigir por ese entorno a veces tan agresivo. Seguro que

la dominará aunque para ello la tenga que destruir. Ya encontrarán los científicos y políticos rebeldes la forma de supervivencia de la humanidad.

La gran duda es si en el proceso de rebelión que pudiera llegar a producirse tendría un castigo que nos resultara imaginable. La referencia del ángel caído y el castigo sufrido no nos sugieren una "cuantía" determinada que nos resulte comparable con lo conocido. Si el castigo es la desaparición de la humanidad tampoco parece gran cosa. Después de todo en la inmensidad del Universo debe haber más "humanidades". Decididamente, si tampoco el tamaño del castigo nos induce a la reflexión, estamos abocados al desastre. Convendría que leyéramos el Apocalipsis de Juan para ver si encontramos algo que nos mueva a la acción y así evitar este "alarmismo tal vez infundado".

Democracia de mercado

hablemos de otra cosa



Jesús Párraga Serrano
(Profesor de Bachillerato)
hablemos@avv-vedat.com

No sé si recordarán aquel tiempo en que la apelación al voto se hacía en nombre de grandes ideales: "libertad sin ira", "socialismo es libertad", "por el cambio"... o por intereses de clase que tanto monta. Llegado que hubo el final de la transición democrática, y aplacados los ánimos de los grandes oradores, las siguientes camadas, más de baratillo, han transformado el templo de la Democracia en una cueva de cambistas. Que si quieres un hospicio en tu pueblo, que si un parque, que si esto, que si lo otro, pues ya sabes: uno por uno y si me lo compras te lo vendo.

Así las cosas, y a la vista de las elecciones que están al acecho, uno se pregunta "a ver, a ver, qué hipoteca municipal y autonómica me conviene más, y cuál es el interés que me piden...". Pero ojo, que todavía hay clases y en casa somos *proletas* de pedigrí de toda la vida, o sea. O sea que busco y rebusco el folleto dirigido a una familia de asalariados de mediana edad y no hay ofertas... Caramba. Aquí hay que ser de alguna minoría, o grupo de interés, o algo, para que te hagan caso. O desvivirte por la geografía patria, o por la filología casera, o por los índices de salinidad del mare nostrum. Y buscas y rebuscas y no encuentras tu perfil (¡Dios mío, como el tipo aquél que perdió su sombra!); no eres ni joven de botellón, ni viejo de excursión, ni monoparental, ni *étnicominoritario*, ni transgénico, ni nada cotizante en el mercado de los comicios.

Todo esto es descorazonador (el tono irónico es un edulcorante artificial), pues al hacer las cuentas (de cuentas se trata al fin y al cabo) los votos son como billetes del monopoly, y necesitan un referente real en moneda fiduciaria. Haber monedado que sale (¡cambio votos por servicios!) de los que han perdido su sombra, de tal forma que la división del trabajo se lleva a sus últimas consecuencias: dadme unos cuantos votos que la pasta para respaldarlos ya saldrá de los que no tienen perfil electoral.

Agenda Cultural A. VV. El Vedat

- **18 de mayo de 2007** - Inauguración de la Exposición de Pintura *Aula-Taller* de la A. VV. Camí la Noria, a las 20.00 horas. La exposición concluirá el 13 de julio de 2007. El horario de visita será el siguiente: martes y jueves, de 17.00 a 20.00 horas.
- **26 de mayo de 2007** - Acto de entrega de galardones del I Certamen Literario *El Vedat, Asociación de Vecinos*, que se celebrará en la sala EMAT (4ª planta edificio metro de la Av. País Valencià de Torrent), el próximo 26 de mayo de 2007, a las 18.30 horas.
- **1 de junio de 2007** - Audición de guitarra, a las 20.00 horas, a cargo de los alumnos del curso de guitarra de la A. VV. El Vedat, impartido por Benjamín Pividal.
- **8 de junio de 2007** - Presentación del libro *La luz*, de Julio Genovés Alonso, his-

tórico miembro de la Junta Directiva de nuestra A. VV. El Vedat, a cargo del Dr. Francisco Chelós López (Doctor Honoris Causa por la "Oxford University", psiquiatra, sexólogo y humanista). Ésta es la segunda obra escrita por el autor, después de publicar *Tertulias en la rebotica*, su primer título. A las 20.00 horas.

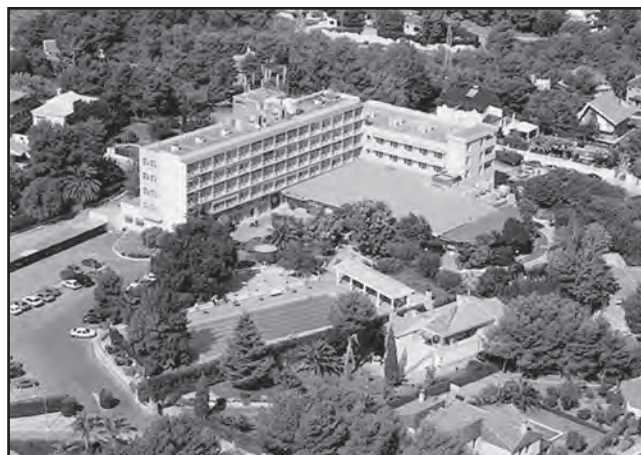
• **15 de junio de 2007** - Exposición *Joan Miró y los niños de Mon Menut*, a las 18.00 horas, a cargo de la Guardería MON MENUT. Se trata de mostrar réplicas de algunas obras de Joan Miró realizadas por niños de edades comprendidas entre 2 y 3 años. Esta muestra sólo podrá ser visitada el día 15 de junio de 2007, de 18.00 a 20.30 horas, y el 16 de junio, de 10.00 a 14.00 horas.

• **20 de julio de 2007** - Exposición de Pintura *En el tiempo, Naturaleza y arquitectu-*

ras de Manuel Cervera, a las 20.00 horas. La técnica utilizada por el autor es la del óleo diluido sobre papel. La exposición concluirá el 7 de septiembre de 2007. El horario de visita será el siguiente: martes y jueves, de 17.00 a 20.00 horas.

Los actos que organiza nuestra entidad se celebrarán en la sede social de la A. VV. El Vedat: C/ Fuente San Luis, 16 - EL VEDAT.

AVISO: Esta programación es susceptible de cambios en las fechas de celebración, de las que serán puntualmente informados por la Asociación a través de la Cartelera Publicitaria de los eventos, de nuestra página web (www.avv-vedat.com), o las páginas de nuestro periódico. Puede también confirmar dichas fechas a través de nuestro teléfono: 96 156 40 01.



Un Hotel en plena Naturaleza

C/ Juan Ramón Jiménez, 5 - Tel. 96 155 15 00





Esther Santano Orgaz
estsantorg@hotmail.com

Su vida pasó desapercibida para muchos, pero la mayoría de nosotros nos rozamos con ella en algo, y es en cumplir nuestros sueños.

El suyo, conocer África. Dian Fossey: "la chica de los gorilas".

Como mujer me propongo seguir sus huellas, tu rastro humano, DIAN, en este escrito, porque nadie muere mientras halla alguien que lo recuerde.

Su vida estaba dedicada al tratamiento de niños mentalmente discapacitados y a la terapia ocupacional. Más tarde su sueño se materializó y la tierra del mundo salvaje le abrió sus puertas. En África entra en contacto con un antropólogo, Louis Leakey, el cual la introduce en el apasionante mundo de los gorilas. Ella sabía muy poco sobre estos animales, pero su intuición, su sensibilidad, la adentraban hacia un halo desconocido y a la vez cercano, próximo. Sólo alguien tan femenino puede comprender una naturaleza hermética y misteriosa.

Dian siempre fue una mujer muy tímida, pero en su interior latía la fuerza, la vulnerabilidad, el coraje, que hicieron de ella una de las mujeres más valientes que he conocido. Se sumergió tan absolutamente en estos animales, que se convirtió en una feroz e incondicional defensora de los gorilas. Se adaptó rápidamente, y ello, unido a su voluntad y a un verdadero amor por la naturaleza, por la vida misma, constituyó una familia de gigantes que tocaron su cielo.

Dian dedicaba su vida al tratamiento de niños mentalmente discapacitados y a la terapia ocupacional

Para acercarse a la intimidad de los cachorros, por ejemplo, les otorgaba un nombre propio en el preciso momento en que fuera capaz de reconocerlo, para así diferenciarlo de los demás con mayor facilidad. Los gorilas también le diferenciaban y le permitían acercarse. Ella imitaba sus sonidos y comía ruidosamente apio salvaje al igual que ellos. ¡Todo un ejemplo de adaptación al medio! Llegó a establecer una increíble afinidad y comunicación, y la imagen que tenía el mundo sobre los gorilas cambió, como por ejemplo el prejuicio de que eran violentos y carnívoros.

Dian siempre deseaba ir más allá. Se dedicó a crear una conciencia en contra de la caza furtiva, la cual estaba acabando con la vida de muchos gorilas. Si ella no

Queen Kong



hubiera dedicado su hálito de vida a esta causa, los gorilas ya habrían desaparecido del planeta.

A uno de sus gorilas lo llamó Digit. Con él logró una mayor comunicación: le permitía jugar con sus crías y le daba su propia mano. Es decir, otro lenguaje. Digit murió en una emboscada de cazadores defendiendo a su grupo familiar. En Dian este suceso desencadenó una furia disfrazada de impotencia, y, a partir de aquí, comenzó la persecución de estos cazadores.

Para ello, creó una fundación a la que bautizó con el nombre de Digit. El resultado: recaudar fondos que ayudaran a la conservación de estos animales.

Dian prefería el contacto con gorilas más que con personas, y esta conducta conllevó que fuera perseguida y asesinada brutalmente un 27 de Diciembre de 1985. Un crimen no resuelto, como el de tantos gorilas. Fue un crimen omitido y dejado en la mano del olvido. Y pienso que sólo un hecho de este alcance puede esconder

EN BUENA COMPAÑÍA

La UE emplaza a España a mejorar el estado de sus zoos.

De los 96 parques zoológicos que existen en España, muchos incumplen la normativa europea sobre el mantenimiento de animales salvajes, artículo 4 de la Directiva 199/22/CEE. Se ha comprobado que muchos de los animales que viven en los zoos españoles se hallan en pésimas condiciones cuando deberían ser considerados parte del patrimonio medioambiental y de los recursos naturales. La responsabilidad de mejorar su situación recae en las autoridades municipales y autonómicas que deben cumplir con la legalidad europea y el imperativo moral de evitar el maltrato animal. El plazo otorgado para mejorar la situación es de dos años o las autoridades competentes tendrán que cerrar los parques.

Fuente: COMUNICADO DE PRENSA - Bruselas, 29/03/ 2007
Oficina de David Hammerstein, Parlamento Europeo.

intereses políticos. Dian dijo una vez: *no tengo amigos. Cuanto más aprendo de la dignidad de los gorilas, más quiero eludir a la gente.*

Hoy descansa por fin, al lado de los suyos, en medio de 17 gorilas, un perro y un mono, y su trabajo no fue en vano, ya que hoy en día el gorila sobrevive. Nos quedan sólo 700 gorilas de montaña en el mundo. Ruanda tiene un tercio de esa población.

Con uno de sus gorilas, Digit, logró una mayor comunicación: le permitía jugar con sus crías y le daba la mano

Cuando muera, no habrá nadie que salve a los gorilas. Karisoke será una atracción turística y dejará de existir como centro de investigación. Dian lo sabía.

La realidad es siempre otra, muy diferente a nuestros sueños, pero el suyo sigue vivo dentro de cada uno de nosotros.

Gracias Dian, gracias Digit, por vuestro ejemplo.

ELECTRO FORMENT

Especialistas en Aire Acondicionado
Distribuidor de Mitsubishi
Todo servicio y atención al cliente

Avda. País Valencià, 99 - Teléfono 96 155 29 28
46900 TORRENT (Valencia)

CLINICA DENTAL EL VEDAT

tu mejor sonrisa ...

Lunes a Miércoles:
10:00 - 14:00 / 16:30 - 20:30
Sábados:
10:00 - 14:00

Calle Fernando Furió Roca,
local Nº 9 Bajo, frente al C.C.
Las Américas.
Citas al **96 156 46 54**

En Ruralcaja
entendemos
de personas



Ruralcaja

Vivir con epilepsia

Enrique Bessini

Secretario U.D.P. Torrent



Durante siglos la enfermedad de la epilepsia, “esa gran desconocida”, ha estado rodeada de falsos mitos y creencias, debido a la falta de información y el desconocimiento por parte de la mayoría de la población. Esta situación ha provocado rechazo, burlas e incompreensión hacia las personas que la padecen y muchas de ellas han sufrido solas y en silencio esta patología.

Han sido muchas las asociaciones que han luchado durante años por separado para lograr mejorar la situación de los pacientes y de sus familiares y, aunque han logrado muchos avances, han creído que era mejor unir sus fuerzas para poder ejercer más presión sobre las instituciones y organismos competentes.

El objetivo de su lucha ha sido conseguir que se le reconozcan todos los derechos que, por ley, corresponden a los afectados, y que puedan ejercerlos con absoluta libertad, sin tener que ocultar su enfermedad por miedo a ser discriminados o despedidos de sus trabajos.

Laboralmente, debe haber medidas para acceder a un trabajo sin discriminación

La epilepsia puede conducir a graves problemas sociales, psicológicos y económicos, y los que la sufren luchan por una total integración social estrechando lazos con organismos, fundaciones, organizacio-



nes y compañías biomédicas. Los enfermos de epilepsia necesitan muchos avances para poder tener calidad de vida y no sólo en el área de la salud, sino también en el terreno social, laboral y educativo.

Se necesitan equipos multidisciplinarios con personal especializado en todos los hospitales de España, potenciar la investigación sobre la enfermedad y su tratamiento, reivindicar un centro coordinador de epilepsia, el acceso de los pacientes a una segunda opinión, obviar los límites geográficos y obtener el reconocimiento de la especialidad de neuropediatría. Socialmente hacen falta programas de integración para los afectados, reconocimiento de una prestación económica desde el momento en que se diagnostica la enfermedad y, en casos de minusvalías graves, ayudas a terceras

personas. Además son necesarias subvenciones para la eliminación de las barreras arquitectónicas, centros de día, residencias personalizadas y programadas de ocio y vacaciones para los afectados y sus familias.

Laboralmente, debe haber medidas para poder acceder a un puesto de trabajo sin discriminación, se debe apoyar al empleo y debe haber campañas informativas y de sensibilización. Además hace falta el compromiso entre la administración, empresarios y sindicatos, para que las personas con epilepsia logren un trabajo digno sin miedo al despido por causa de enfermedad.

Y en el área educativa, los profesionales deben saber prestar los primeros auxilios sin tener que esperar la llegada de los servicios sanitarios, eliminar el miedo ante lo desconocido y entender el déficit cognitivo,

emocional y de comportamiento que causan esta enfermedad, para así favorecer la integración de las personas con esta patología.

Además hay que solicitar la presencia de equipos interdisciplinarios en todos los colegios públicos, y favorecer la coordinación entre los equipos de educación, salud, servicios sociales, asociaciones y padres con niños afectados.

La Federación Española de Epilepsia confía en el apoyo de los medios de comunicación para conseguir que los afectados de epilepsia puedan salir de la sombra, por que debemos pensar que en cualquier etapa de nuestra vida podemos padecer esta mitificada enfermedad.

Los políticos elegidos en estas elecciones tienen que sensibilizar a la sociedad sobre el envejecimiento

Resumiendo: “la epilepsia ha estado en vuelta en falsos mitos por falta de información”. Yo pediría a los políticos que saliesen elegidos en estas próximas elecciones que tienen que sensibilizar a la sociedad sobre el envejecimiento de la población. Hace falta desarrollar políticas de distribución que den más poder de gasto a los ciudadanos. Apoyar localmente a las asociaciones de mayores, fomentando su colaboración para el desarrollo de acciones formativas que favorezcan su autonomía y el desarrollo de sus capacidades y habilidades. Reconocer y estudiar los beneficios sociales de la participación de las personas mayores e identificar las áreas de actuación.

Apostillo que:

1. “La sociedad debe reconocer el valor de los mayores”
2. “La mayoría de los jubilados españoles declara sentirse feliz”

“ÁNIMO, Y A VOTAR”

rosa del desierto

La dignidad del hombre y de la mujer

Elena Lloret Morín

En estos tiempos que corren, en que parece que estamos avanzando hacia un mayor reconocimiento de los derechos de las mujeres, y de su igualdad frente a los hombres, hay un punto que con frecuencia se escapa: el riesgo de identificar el derecho a la igualdad con un feminismo exacerbado, que considera -cayendo en

el mismo error de antaño, pero a la inversa- que la mujer es superior al hombre.

No es así en mi opinión. Somos diferentes y complementarios, por eso la guerra de sexos es algo absurdo. Cada cual tiene un puesto, un lugar en la sociedad. Ello no quiere decir que la mujer no pueda trabajar fuera del hogar. Sólo hay que adoptar medidas para que al llevarlo a cabo no tenga que convertirse en una *supergirl*, y es

por ello que serían muy oportunas las guarderías en todos los centros o lugares de trabajo, excedencias por maternidad o cuidado de hijos con reservas de puesto de trabajo como tienen las funcionarias, bonificaciones a los empresarios que tuvieran trabajando entre sus empleados a mujeres con hijos, desgravaciones de Hacienda en el mismo sentido... ¡Y ayudas en casa de los maridos o compañeros! Eso no denigra. Es, como lo que dice un

anuncio de la tele: “Compartir hogar te da vida”.

Otro dato que asusta es el de la llamada violencia de género, o el de mujeres y hombres (porque se da en los dos casos), *metrosexuales*.

Se olvidó a veces el interior, la caballerosidad, los buenos modales, el decoro en el vestir y en el hablar... la dignidad que encierra cada hombre y cada mujer. Reconocer la de ellas, supone implícita y directamente reconocer la de ellos.

central POINT
Un ESPACIO para Adultos & Niños

ENSEÑANZA DE IDIOMAS
Inglés | Español | Valenciano | Francés | Otros
Método CALLAN
EN NUESTRO CENTRO O EN SU DESPACHO

INFORMÁTICA Y OFIMÁTICA
Básico | Medio | Avanzado

APOYO ESCOLAR
Gabinete Psicológico

TALLERES CREATIVOS
Artes | Manualidades | Iniciación Musical

C/ Mestre Lorenzo Fuentes Juvets 126 | P.A.
Tel.: 96 109 7667 | 96 111 3913
46001 - TORRENT (Valencia)
www.centralpoint.es | info@centralpoint.es

Santo Angel
GUARDERÍA • LUDOTECA

C/ Rosalía de Castro, 8
Tel. 96 156 66 54 • Móvil 676 633 110
Urbanización Santo Angel
EL VEDAT DE TORRENT
VALENCIA

Industrias Torrent J - C. S.L.

Especialistas en estructuras de perfiles metálicos y materiales plásticos.
Claraboyas, cubiertas para piscinas, bovedas, lucernarios
Techos móviles de aluminio y policarbonato

Carrer Alacant, 7
46900 TORRENT - Valencia

Teléfono 96 155 50 02
Fax 96 155 52 55
indtorrent@terra.es



Carlos E. Bessini

Es ATS de profesión, pero ejerce de informático técnico sanitario desde hace 25 años, está casado y tiene dos hijas, de 17 y 16 años respectivamente. Aunque empezó con el frontón en Picassent, donde vive actualmente, conoció el Club de Tennis Torrent en 1986 a través de un amigo: le maravilló el entorno, compró una acción y se quedó. Practica el tenis desde hace 21 años, y, según él, desde entonces, ha ido subiendo poco a poco su nivel. Ostenta la presidencia del club desde 2004 hasta 2008.

¿Goza de buena salud el Club de Tennis Torrent actualmente?

Pues sí. Estamos trabajando para que la Junta Directiva que pudiera estar al frente del club a partir del mandato de 2008 tenga los números claros, aunque nuestra economía está totalmente saneada. Cuando nosotros tomamos la rienda de la entidad era un momento muy malo, con pérdida constante de socios, y habiéndose realizado muy pocas inversiones. De hecho la Junta anterior dimitió y el Club se regía por una junta gestora que no podía tomar decisiones en cuanto a cómo emplear el dinero. Un grupo de socios me propuso trabajar desde la presidencia para sobreponernos a esta precaria situación. El proyecto que nos planteamos, a partir de ese momento, fue mejorar el Club a todos los niveles.

Los primeros objetivos que nos marcamos se han conseguido tres años y medio más tarde

¿Qué objetivos se planteó esta nueva Junta a partir de entonces?

Mejorar las instalaciones, los vestuarios, la gestión del restaurante, y añadir otras posibilidades deportivas: pádel, fútbol, pistas de hierba... Tres años y medio después están conseguidos.

A nivel social, ¿se ha ido recuperando esa pérdida de socios que se estaba produciendo?

El máximo censo que yo he conocido en nuestra entidad ha sido de 700 socios. Cuando nuestra Junta Directiva entró a gestionarla, el censo era de 250, y de éstos se perdieron 100 en ese tiempo. Actualmente, nuestro censo es de 350, por lo que hemos recuperado los 100 mencionados, y ganado 100 más, ya que empezamos con 150 al empezar nuestro mandato. Somos una Junta Directiva a la que el socio respalda, cosa que nos hace saber ya que todas nuestras propuestas han sido siempre aprobadas por unanimidad, que es muy de agradecer.

Torrent ya es referencia del tenis internacional gracias al Torneo Femenino "Ciutat de Torrent". ¿Cómo surge la idea de organizar un evento con un premio de 50.000 dólares?

Surge de una conversación entre Josep Bressó, alcalde de Torrent, y yo, como representante

Marcelino Cuenca, Presidente del Club de Tennis Torrent

"Nosotros somos el Club de El Vedat y Torrent"



Olaru campeona del III Torneo Femenino Ciutat de Torrent

La tenista rumana Iona-Raluca Olaru se proclamó campeona del III Torneo Internacional de Tennis Femenino Ciutat de Torrent, dotado con 50.000 dólares en premios, al vencer a Andrea Petkovic en la final del torneo, que no defraudó a nadie. Olaru cumplió con los pronósticos que la señalaban como favorita, pese al ajustado resultado final, 6-4 / 5-7 / 6-4, que mantuvo la expectación hasta el final. El III Torneo Internacional de Tennis Femenino Ciutat de Torrent se celebró entre el 21 a 29 de abril de 2007, contando con un elevado número de asistentes, superando, en buena medida, las dos ediciones anteriores.

del Club, que trasladamos a los organizadores del WTA (Asociación Mundial de Tennis), para dar a conocer el nombre de Torrent y El Vedat a nivel internacional. Llevamos tres ediciones, y de los 25.000 dólares del premio de las dos primeras, estimamos oportuno subir a 50.000 dó-



Marcelino Cuenca.

lares en esta tercera para dotar de más prestigio al campeonato y para atraer tenistas clasificadas entre las 200 mejores del mundo. Además, es fundamental la ayuda y el respaldo que hemos estado recibiendo de los diferentes patrocinadores que representan a la empresa privada, así como de las instituciones, es decir, Ayuntamiento de Torrent, Conselleria de Deporte de la Generalitat Valenciana, y de las Federaciones Española y Valenciana de Tennis.

¿Por qué un campeonato femenino?

Por varias razones. Anabel Medina es turrentina y la tenista número uno de España y de las mejores del mundo. Siempre contamos con su colaboración y su experiencia en nuestra organización. También porque el tenis femenino está mucho menos apoyado, y nosotros estamos a favor de la igualdad entre el hombre y la mujer. Además, los que entienden un poco de tenis saben que el tenis femenino es más plástico que el masculino, más bonito.

¿Cómo se presenta el futuro del Club? ¿Vas a seguir como presidente?

Yo no soy vecino de Torrent, sino de Picassent. Peleamos a diario para conseguir socios de El Vedat y de Torrent. Nosotros somos el Club de El Vedat y de Torrent. Con 60 ó 70 socios más el Club cubriría todas sus necesidades. Tenemos escuela de tenis de niños y adultos, escuela de pádel, gimnasio, piscina de verano, restaurante... Espero que la gente se acerque y nos conozca, porque estoy seguro que les va a encantar el Club y su entorno. Respecto a la segunda cuestión, nosotros trabajamos para dejar a nuestra entidad en magníficas condiciones económicas y sociales, como así va a ser en 2008. No me importaría seguir como presidente, pero contando con el mismo equipo de gente con el que ahora cuento.

Por último, ¿qué hace falta para ser socio del Club de Tennis?

Tan sólo pagar 48 euros al mes.

CORDON Joyeros

Avgda. País Valencià, 182
LasAméricas Tel. 96 156 00 64

Avgda. País Valencià, 88
Tel. 96 156 40 21

TALLER DE JOYERIA Y RELOJERIA
El Mayor Surtido al Mejor Precio

MAURICE LACROIX	UNIVERSAL GENEVE	MOVADO	TISSOT
MATTHEY TESSIER	VICEROY	THE MONARCH	THE CHRONOMETER
JAGUAR	GUESS?	LOTUS	adidas
SEIKO	CHIMENTO	Pedro Duran	LETURAL

Folch
Informática y Ofimática

Cartuchos y toner originales de todas las marcas:

olivetti EPSON LEXMARK
consumibles hp OKI OLYMPIA

¡¡COMPRUEBE LOS PRECIOS!!
Entrega a domicilio en 24 horas sin coste adicional

96 156 0340
móvil 620 208 111

Trabajando por la infancia



Momento de la inauguración de la exposición.

Esta muestra de imágenes nos acerca al conocimiento de la actividad social de esta asociación en diferentes países del mundo, donde la infancia carece de los derechos y necesidades de vida más fundamentales. Casi todas las imágenes plasman el día a día de estos niños, tanto en los poblados o lugares inhóspitos donde habitan, la fragilidad de sus casas, sus penurias de nutrición o de vestir, su asistencia a clase en las campañas de esta ONG, su vida en la calle, o su reclusión en cárceles desde pequeños, con penas a sus espaldas que, en ocasiones, suponen hasta 30 años de condena.

Es de elogiar el trabajo de Miguel Muñoz y la gente que forma parte de esta agrupación, ya que él, por ejemplo, lleva diez años haciendo esta labor, solicitando excendencia en su trabajo de tres meses por año, y colaborando con estos niños llevándoles comida, y ropa recogidos durante los nueve meses restantes, junto con el desarrollo de programas de refuerzo escolar que se realizan en estos lugares.

Redacción

El pasado 23 de marzo de 2007 inauguramos en la sede social de la A. VV. El Vedat, una exposición de fotografía de la ONG MUNDO INFANCIA, de la mano de Miguel Ángel Muñoz Gras, torrentino, y uno de sus principales representantes.

Miguel Ángel Muñoz.



La fantasía y la imaginación invadieron nuestra sede social.

‘Los cuentos que se cuentan nunca desaparecen’...

Redacción

... por que ‘Los cuentos que salen por la boca siempre entran por los oídos’.

Con aseveraciones tan rotundas, se metieron a los niños en el bolsillo los *cuentacuentos* que narraron historias mágicas en la A. VV. El Vedat el pasado 4 de mayo de 2007. Y es que nuestra vida siempre ha estado ligada a los cuentos, por lo que los niños al escucharlos los viven como algo real.

El segundo Festival Internacional del Cuento, organizado por CUCURUCU TEATRE y la Delegación de Cultura del Ayuntamiento de To-

orrent, llegó a nuestra asociación de la mano de Mercedes Carrión y Carles Cano. Con sus breves narraciones, sumergieron al público infantil, y al no tan infantil, en un mundo de relatos fantásticos de princesas, de estrellas no descubiertas, de reyes, de cuentos escritos en servilletas, de brujas, de animales, del cielo, y de números increíbles de magia; en definitiva, de fábulas y leyendas tradicionales que hicieron las delicias de todos.

No tuvo precio contemplar el ensimismamiento de los niños, su colaboración en el desarrollo de los cuentos y su agradecimiento con el aplauso unánime a sus transmisores por parte de todos los asistentes.



RESTAURANTE
Monte Vedat
Font de San Luis, 24 • Tel. 155 04 94
46900 VEDAT-TORRENT (Valencia)

COLCHONERIAS MULTIDESANS TIENDAS ESPECIALIZADAS EN DESCANSO



COLCHONES Y ALMOHADAS EXCLUSIVOS QUE ALIVIAN LA PRESIÓN

- Viscoelástico 90 x 190 22 cm grosor - 169 €
- Látex
- Bases
- Almohadas...
- Nórdicos

Distribuidores oficiales: **pikolin**, **TEMPUR**

C/Maestro Sanchis Almiñana, nº2 (Esquina Avda. País Valenciano frente calle Azorín) - Tel./Fax - 96 156 46 08 - TORRENT

Art en llum
IL·LUMINACIÒ



- Empotrables
- Lámparas
- Exteriores
- Rústico
- Moderno
- Plafones

Art en llum



Avda. País Valencià, 140 (esquina Pintor Genaro Palau, 2) - Tel. 96 156 52 09 - 46900 TORRENT (Valencia)

...sociedad y limitada



en resumidos cuentos

Carlos Quesada



Yo siempre había sido una persona socialmente correcta, cumplidora de la ética, educada y consciente de que vivir en sociedad conllevaba más normas de obligado cumplimiento. Pero, poco a poco, me fui hartando de interpretar mi papel de extra en el guión. De una sonrisa acompañada de gracias, o por favor, pase a un gesto animalesco y exigente. Las reuniones de trabajo, los actos sociales, viajar en transporte público, en definitiva, cualquier cosa que implicara acercamiento humano, empezó a resultarme exigente, de gran penosidad y desgaste personal. Así que, empecé a evitar este tipo de situaciones e inicié lo que podríamos llamar mi particular exilio social.

Sabía que el cambio se había producido en mí, no en la sociedad. Tal vez la edad, o, lo que es lo mismo, la rutina cotidiana, me habían llevado al hastío. En cierto modo yo esperaba que esta situación fuera pasajera, rehabilitarme socialmente y, así, poder reincorporarme cuanto antes a la seguridad del colectivo. Porque la verdad, no era agradable

no relacionarme, ya que eso significaba que nada alteraba la imperturbable línea horizontal de mi monótona existencia. Si quería experimentar alguna emoción recurría a la lectura y me adentraba en las circunstancias, ficticias o reales, sucedidas a otros; pero, claro, la lectura requería de un esfuerzo imaginativo y una gran inversión de tiempo. Lo que yo realmente necesitaba era adrenalina al momento y con poco esfuerzo, y, para eso, nada mejor que el cine para calmar mi mono emotivo y descalsar mi dormido corazón. Vamos, que utilizaba el cine como un prostíbulo de la vida: pagaba a cambio de emociones sin necesidad de conocer a nadie, sin la inversión de relacionarme.

Lógicamente, dado mi estado de eremita —a la espera de motivación para volver al redil— solía ir entre semana, a la primera sesión, es decir, cuando menos gente había. Por supuesto, evitaba el miércoles, que es el día del espectador: un euro menos, mucha gente más. Rara vez coincidíamos en la sala más de veinte personas y a veces no éramos ni cinco. Todos procurábamos sentarnos a una distancia espacialmente correcta de los demás: no menos de cuatro asientos alrededor de nuestra solitaria posición. Como si ésa fuera la distancia de seguridad establecida entre los renegados.

Sucedió un martes en la sesión de las 16.30 horas. La película era una comedia que, partiendo de un pequeño incidente entre desconocidos, generaba en situaciones nada convencionales. Justo lo que yo añoraba. Entré diez minutos antes del comienzo. Como la sala todavía estaba vacía, me senté en la butaca más deseada, justo en el centro geométrico del local. Pasados unos minutos se apagaron las luces para dar comienzo a los tráileres. Me extrañó que todavía no

Utilizaba el cine como un prostíbulo de la vida: pagaba a cambio de emociones sin necesidad de conocer a nadie, sin la inversión de relacionarme

hubiera entrado alguien más. —Vendrán con el tiempo justo—, pensé. Acabaron los avances cinematográficos y emitieron un par de consejos publicitarios, uno sobre una tienda de trajes de novia, y otro sobre una clínica de cirugía estética, en la que una joven mostraba unos pechos (dos) que invitaban a prolongar la lactancia

más allá de lo nutritivamente necesario. Era evidente que la cabina de proyección funcionaba de forma automática. —¿Para qué esos anuncios?, si sólo estaba yo allí, sólo yo—. Instantes antes de comenzar la película, en el momento de total oscuridad, un resplandor procedente de la puerta de acceso —que se encontraba detrás de mí a la izquierda— me indicó que alguien más había entrado.

El silencio es total en los momentos previos a la emisión, sobre todo en una sala vacía. Por eso me extrañó no oír los pasos vacilantes de tanteo del recién llegado. Sabía que era sólo una persona, o, lo intuía, por el breve tiempo que había durado el resplandor exterior. La película comenzó, pero yo, ajeno a la misma, estaba más atento a las evoluciones del otro espectador. —¿Por qué no se movía y se sentaba?—. Me giré hacia la puerta pero allí no había silueta alguna. Aunque intenté concentrarme en la película no podía, necesitaba saber donde estaba el otro. Evidentemente, por delante de mí no se encontraba; seguramente se habría sentado por la zona trasera, en las butacas del final. —Eso debía ser—, me dije para relajarme. Ya más tranquilo, procuré concentrarme en la película.

Apenas un minuto después, una corriente de aire frío acarició mi nuca, sintiendo instintivamente la presencia



BRICOLAJE

A OCHOA S.L.

VENTA AL PÚBLICO

- Corte de tableros sin cargo.
- Canteado de tableros.
- Kit de cocinas, con más de 300 modelos de puertas.
- Cajoneras para armarios.
- Puertas de paso, correderas, plegables, blindadas, etc.
- Listones, frisos, tarimas, parquets flotantes, etc.
- Mobiliario de baño.

Horario: De 8.30 a 13.30 y de 15.30 a 19.00 horas (hasta las 20h. para recogidas y presupuestos). Sábados de 8.30 a 14.00 horas

C/ Mallorca, 5 Polígono Industrial REVA - Ribarroja del Turia - Tel./Fax: 96 166 73 17 - Móvil: 686 09 04 03

- ESTAMOS EN 2ª LÍNEA DE LA AUTOVÍA VALENCIA - MADRID (SALIDA 339) -

de alguien a mi espalda, en la butaca inmediata-posterior. ¿Sería el otro? ¿El cine vacío y se había sentado justo en la butaca de atrás? ¿Y si había esperado al final de la sala hasta asegurarse de que estábamos solos?-. La inquietud empezó a bloquearme, no me atrevía a girarme, estaba paralizado, y el preámbulo del miedo llegó en forma de pensamiento premonitorio: ¿y si fuese un asesino en serie, recreándose, disfrutando de la cercanía de su próxima víctima? Me serené al pensar que no había oído últimamente noticia alguna sobre crímenes en cines. Inmediatamente decayó mi optimismo de seguir vivo: todo asesino en serie lo es a partir del segundo crimen... yo incluso podría ser el primero. La película había desaparecido para mí, estaba aterrizado, esperando de un momento a otro el lazo de alambre en mi cuello, el estilete atravesando el respaldo... Ojalá que en la sala hubiese habido más gente: había abandonado el rebaño y ahora el lobo venía a por mí.

El silencio es total en los momentos previos a la emisión. Por eso me extrañó no oír los pasos vacilantes de tanteo del recién llegado

Mi instinto de supervivencia hizo que saltara del asiento poniéndome en posición de prevenido a retaguardia. ¡Asesino!, ¡Asesino!, grité al asiento vacío, ¿vacío? Allí no había nadie, sólo yo, en pie, en la inmensa sala. Me sentí ridículo, pero sobre todo me sentí solo. La soledad me estaba volviendo paranoico, aquello tenía que acabar, no podía seguir así. Consternado abandoné la proyección decidido a romper mi aislamiento y volver a la manada.

Al salir pasé por la taquilla, y, sin pensarlo dos veces, saqué una entrada para sesión que concentraba mayor número de humanos: siguiente sábado. Sesión de noche numerada. El eremita dejaba la cueva, y el sábado le esperaba un baño de multitudes.

El sábado a las 21 h. el parking del centro comercial estaba repleto, cada coche representaba por lo menos a una persona -tranquilo, todo ira bien-, con este pensamiento aparqué el vehículo y me dirigí hacia mi reinsertamiento social. No tuve que hacer cola para sacar la entrada así que, esperé a que acabara la sesión anterior y entrar de los primeros. Busqué mi butaca, la F-12, B-19, y me senté con la ficticia aptitud de normalidad del que esta acostumbrado a ser uno más.



Faltaban pocos minutos para que se iniciara la sesión y la sala ya estaba repleta: ruidos, conversaciones, kicos, palomitas, absorciones con pajita (de refrescos) en fin, humanidad. Pero, curiosamente, mi retorno no estaba resultando traumático, todo lo contrario, me sentí en paz conmigo mismo y con los demás, feliz por lo bien que llevaba mi retorno a la colmena.

La película iba a comenzar y todos los asientos estaban ocupados, todos menos los dos que había a mi derecha, extraño ¿no? Las luces fueron apagándose paulatinamente, cuando dos personas accedieron a mi fila -perdón, perdón- seis perdones más y se sentaron junto a mí. Eran un hombre y una mujer -seguro que acababan de cenar y habían llegado con el tiempo justo-. El hombre se sentó a mi lado y en cuanto acabaron de ubicarse entrelazaron las manos. Era hermoso el ver aquella pareja de mediana edad todavía tan enamorada, es más, durante la proyección, observé como se daban algún que otro beso con ternura. La gente era maravillosa.

Un minuto antes de acabar la película se levantaron, y, tras los perdones pertinentes, salieron de la sala. Me pareció

comprensible, seguramente, tendrían que recoger a sus hijos que estarían en casa de la madre de ella, y no querían perder tiempo con la salida masiva del parking. Todo socialmente correcto, detalles de la vida que había echado de menos en mi reclusión voluntaria.

La película acabó y se encendieron las luces. Todo el mundo se fue poniendo en pie para incorporarse al río humano que bajaba por el pasillo central. Entonces la vi, la cartera del señor que había estado sentado junto a mí, estaba en la butaca. La cogí, y me la guardé.

Mientras me dirigía al coche me fui fijando, pero no vi a nadie que volviera nervioso, así que tendría que dársela a un policía o dejarla en objetos perdidos el lunes siguiente. Cuando me senté en el vehículo la abrí. Había tarjetas de crédito, unos 200 euros, carné de conducir y de identidad. Entonces me vino la genial idea: ¿y si le llevaba yo mismo la cartera?, sería una forma definitiva de rehabilitarme, al día siguiente era domingo y la pérdida les amargaría la fiesta. Me imaginaba los agradecimientos: ya no queda gente honrada como usted, otro la hubiera dejado en el buzón tras quedarse

el dinero, USTED ES UN CIUDADANO EJEMPLAR. Con este gesto, mi vanidad ciudadana quedaría recargada.

Después de dormir como hacía tiempo que no lo hacía, me dirigí a la dirección que ubicaba al propietario del DNI. Eran las 10:30 h de la mañana del domingo, un poco pronto, pero no quería que sufrieran más. Llegué a la finca, y toqué el timbre indicado en el portal. Una voz de mujer preguntó: ¿sí, quién es? Estuve a punto de contestar que era su ángel de la guarda, pero me contuve y le pregunté que si ahí vivía don...- Sí, ¿por qué?- es que tengo la cartera que perdí anoche. La mujer, tras dudar un momento, me dijo que su marido estaba durmiendo y que no le había dicho nada de la pérdida, y que antes de abrirme la puerta, por seguridad, que acercara el DNI a la cámara del circuito cerrado que había en el panel de timbres. Así lo hice, y seguidamente se abrió la puerta al tiempo que la señora decía: 4º piso, izquierda.

La película iba a comenzar y todos los asientos estaban ocupados, todos menos los dos que había a mi derecha, extraño ¿no?

Estaba esperándome en la puerta, con un niño de unos diez años junto a ella. Me acerqué, y, después de unos sonrientes buenos días, se lo entregué diciéndole que me alegraba de que todavía no hubieran echado en falta la cartera (mentí, ya que yo hubiera preferido un poco de sufrimiento, para que el agradecimiento hubiera sido el esperado). La señora me preguntó, un tanto suspicaz, que donde la había encontrado. Yo le dije que anoche, cuando usted y su marido salieron del cine, que con las prisas no se dieron cuenta de que... La señora me interrumpió: ¿Anoche? ¿En el cine...? Me cogió la cartera, me miró como si yo fuera un marciano y cerró la puerta. Me día la vuelta extrañado, entonces escuché los gritos que llegaban del interior: ¡Con que turno de noche! ¡Mamón! ¡Más que mamón! ¡Ya te lo advertí! ¡Los cuernos la próxima vez se los vas a poner a tu madre!

No esperé el ascensor, bajé las escaleras cada vez más rápido con una sensación creciente de estupidez. Al llegar a la calle oí una voz de hombre que me increpaba desde una ventana: ¡Gilipollas! ¡Pedazo gilipollas! ¡Para qué está la oficina de objetos perdidos! ¡Ciudadano ejemplar de MIERRRRDA!

Aquella tarde volvía a la cueva, y el martes siguiente volví al cine, saqué una entrada para la primera sesión. No numerada.

PC MAS
INFORMATICA
C/ Padre Méndez, 35 TORRENT
96 129 11 00

MAS CALIDAD
ordenadores sobremesa y portátiles
componentes, periféricos, modding
accesorios, consumibles, software
SERVICIO TECNICO Y REPARACION
A MENOR PRECIO





Lisboa

la terraza

Santiago M. Sánchez

Son las siete y media de la mañana y, como ella sí duerme, me he asomado a la ventana para contemplar un poquito más allá la hermosa playa de Carcavelos, que se despabila un tanto encapotada. La mar se ha apartado para dejar faenar a los mariscadores y éstos han comenzado el curro bajo una cúpula tormentosa, no carente de luz, aunque sí de esa luminiscencia mediterránea única de mi hogar, de mis playas, mil kilómetros hacia el oriente.

No puedo dormir; los fantasmas me visitan de vez en cuando y luego me abandonan insomne, pero rabioso y lúcido. En este contexto, he salido a la terraza y he respirado la brisa fresquita en busca de inspiración.

En otros tiempos habría bajado hasta la arena húmeda, pero ahora prefiero velar la calidez desnuda de Lola -por supuesto-. Así que he regresado a la estancia, la he besado aún adormilada y, tras arroparla mejor, me he sentado en la mesita de diseño para emborronar un rato: de entre los tachones de las primeras ideas intentaré hilar algunas conclusiones. Allá van.

Ayer -Viernes Santo-, después de un paseo por la Alfama y de asistir -por purita casualidad- al oficio de la tarde en la Catedral -con Cardenal y todo-, mi compañera de aventuras me explicó que la palabra "Fado" significa destino. Y así a bote pronto, el destino de los lisboetas, de los portugueses en general, se delata amainado en sus semblan-

tes y se adivina manso en los pulsos de sus ciudades. Verán.

Lisboa no tiene prisa y, al desembarcar, uno empieza a amarla casi al mismo tiempo que comienza a marchitarse con ella -sólo un poco-, porque allá todo se desenvuelve a *poquitos*. Al discurrir por sus arterias descubres unos rostros nobles, ligeramente hinchados, como de llorar, o quizás de tanto *queijo* -mi chica se ríe cuando le digo que los lusos tienen, ellos buenas cabezas y narices, y ellas grandes ojos-. Los portugueses son *pausados, obrigados y silentes*, acaso reñidos con las sonrisas abiertas, alejados de las carcajadas, de las vehemencias gozosas. Parece que sólo den pábulo a aquellas efusividades que les retrotraen a su melancolía; una especie de aflicción atlántica. ¿Demasiado Fado? Puede.

Más tarde, casi al anochecer, tras haber visitado Nossa Senhora da Conceição Velha y después de invitar a la bella mujer que duerme aquí al lado -y que ruego a Santa Filomena y San Antonio que siga a mi vera durante muchos años (obrigado)-, a uno de los famosos *Pastéis de Nata* en el mal llamado Café de Pessoa, en la plaza del Comercio, caminamos entre la gente y bajo una fina lluvia hasta el Bairro Alto.

En la Adega Machado -fundada en 1937 según el cuadro que preside el tabladi- llo o en 1939, tal y como rezan las orlas de sus resistentes y viejos platos-, asistimos a una, digamos, decadente muestra del folclore portugués y del Fado propiamente dicho: con todos los respetos, aquello nos recordó demasiado a las vetustas y desconchadas mansiones que proliferan, por ejemplo, en la en otros tiempos regia villa de Estoril.

El vino verde resultó excelente, el servicio atentísimo y las viandas suculentas, si bien excesivamente caras a pesar del espectáculo... Resultaba enternecedor -aunque angosto- transitar por aquellos bailes regionales perpetrados por una viejita y un abuelito incapaces de respirar y sonreír a la vez, y que pertenecían a la misma quinta que la almibarada camarera sexagenaria que nos atendía con una dulzura paleocristiana.

Lisboa no tiene prisa y, al desembarcar, uno empieza a amarla casi al mismo tiempo que comienza a marchitarse con ella

Poco a poco la cosa pareció enderezarse y tuvimos oportunidad de escuchar algunos breves y auténticos cantes marineros a cargo de un par de tipos machuchones, con timbres recios y bien modulados. Sin embargo la nave zozobró ante los esfuerzos de Ana Carvalho -con la voz rota y carente de fuste- por rematar aquel viejo tema que hizo popular aquí el malogrado Carlos Cano: "María la Portuguesa". Ciertamente es que durante el viaje desde nuestro Mediterráneo, habíamos venido escuchando las "Garra dos Sentidos"; una joya de la inquietante Misia -con letras de Saramago, entre otros-. Acostumbrados al estilo de la portuguesa-catalana, el espectáculo no iba más allá de un episodio redundante en lo tó-

pico y típico. Teorizamos sobre ese mismo tufillo que también se respira en los locales *casposillo-playeros* con *cena-espectáculo-flamenca* de cualquiera de nuestras costas, ya ven... Fado, al fin y al cabo.

A media noche aún llovía; un chirimirí remiso y cómplice. Anduvimos abrazados -como dos enamorados- bajo los aleros. Nos besamos en algunos portales calados y, cuando arreció el temporal, buscamos refugio en A Brasileira. Nos hicimos fuertes en la vieja barra de mármol y pedimos un par de cafés con leche, en vaso. Allá apostados nos amamos con las miradas; sin apremios... como tantas veces lo hacemos. Descendimos ceñidos hasta el puerto donde nos esperaba -desde la mañana- el fiel Picasso. Y tras abordar un nuevo beso, sereno, confiado, sonriente, recorrimos el perfil del Tejo casi con insolencia, haciendo caso omiso a los cláxones, y reparamos en cómo languidecía la torre de Belem, a la izquierda, pobremamente iluminada, triste y doblemente húmeda.

Al arribar, ascendimos entrelazados y entrelazados nos rastreamos en busca de un amanecer, que se ha presentado paulatino, despacioso... como el sueño, hace apenas un rato.

Hoy nuestro sino -el de ella y el mío- consistirá en, si se abre la cúpula, buscarnos alguna playita al gusto -apostaríamos que será San Pedro- y seguir amándonos atlánticamente; escampados, sin prisa, porque aquí -como les decía-, nadie la tiene y parece que ya nos hemos contagiado. Despacio.

"Eu temo muito o mar; o mar enorme/Sole-ne, enraivecido, turbulento/Erguido em vagalhões, rugindo ao vento/O mar sublime, o mar que nunca dorme" (Cesário Verde).



BAHIA

El Café
de la Alegría

Campsa
EXCLUSIVAS BAYMAR, S. A.
DISTRIBUIDOR COMERCIAL
GASOLEOS A - B y C

CENTRAL VALENCIA Pol. Ind. Virgen de la Salud Calle 1, Parcela 22 Tel. 96 379 81 36 - Fax 96 379 88 66 46950 CHIRIVELLA (Valencia)	ALMACEN Carretera Masía del Juez C/ Dels Llibrers, s/n. 46900 TORRENT (Valencia)
---	---

**SERVICIO DE DISTRIBUCIÓN DE COMBUSTIBLES
(GASÓLEO PARA CALEFACCIÓN)**

SERVICIOS DE 24 a 48 HORAS

SUMMER SCHOOL del American School of Valencia: Cómo aprender inglés divirtiéndose



American School of Valencia

Durante el mes de julio el American School of Valencia abre sus puertas a los alumnos del Curso de Verano (Summer School). Durante un mes se ofrece un plan completo de cursos intensivos de inglés, diseñados para todos aquellos alumnos, de entre 2 y 16 años, que estén interesados en aprender el idioma a través de un programa intensivo de inglés, reforzado con una amplia variedad de actividades lúdicas, deportivas y culturales.

Gracias a sus excelentes instalaciones, que abarcan un área de alrededor de 34.000 metros cuadrados, y que están situadas en un entorno totalmente natural y sano al pie de la Sierra Calderona, el American School of Valencia ofrece la posibilidad de poder practicar deportes, así como otras actividades en función de la edad y nivel del alumno, como teatro, informática, pintura, música, etc. Aunque el colegio está situado en la Urbanización Los Monasterios de Puzol y a unos 25 minutos de Valencia, la mayoría de nuestros alumnos y alumnas vienen de diferentes puntos del área metropolitana: Valencia, Torrent, Paiporta, Alboraya, Masamagrell, Manises, Puzol, Bétera, L'Eliana, Ribarroja, etc.

Este año el Summer School del American School of Valencia cuenta además con importantes novedades. Se amplía la oferta de las actividades lúdico-deportivas, ofreciendo a los alumnos la posi-

bilidad de practicar deportes como vela, natación, hípica, piragüismo y golf.

En definitiva, los cursos de inmersión en inglés del American School of Valencia son la mejor opción para disfrutar y aprender el idioma al mismo tiempo. Niños de diferentes nacionalidades y culturas comparten, tanto en el aula como en el recreo y en las excursiones, experiencias enriquecedoras.

Nuestros 26 años de experiencia nos han demostrado que el contacto diario y continuo con el idioma, en diversidad de situaciones, motiva al alumno a participar activamente en su aprendizaje y hace que el inglés sea parte integrante de su vida cotidiana.

LA IMPORTANCIA DEL INGLÉS COMO SEGUNDA LENGUA

Expertos filólogos hablan de múltiples ventajas. El poseer competencias lingüísticas en este idioma permite el acceso a mejores oportunidades laborales, a la educación superior y al flujo de la información y del conocimiento. Y, desde el punto de vista lingüístico y cognitivo, ayuda a mejorar las habilidades de resolución de problemas, y mejora, a su vez, la autoestima.

American School of Valencia
Urb. Los Monasterios
Avda. Sierra Calderona, 29
46530 PUÇOL (Valencia)
Tel.- 96 140 54 12 / Fax 96 140 50 39
asvalencia@asvalencia.org
www.asvalencia.org

DINS i FORA

Amparo Payá

He elegido este medio de comunicación para presentarnos porque se distribuye en nuestro entorno más próximo.

Nos hemos instalado en El Vedat buscando calidad de vida, estar cerca de casa, del colegio de nuestros hijos, cerca de la familia y los amigos, rodeados del entorno para el que hemos elegido trabajar.

Llevo veinte años equipando **Parques Infantiles** para un gran número de ciudades en toda España, y varios años dándole vueltas a la idea de tener mi propio negocio y diversificar mi actividad.

Pienso en tu jardín, terraza, balcón, en tu espacio al aire libre y te quiero proponer mobiliario, iluminación, decoración, sombra.

Pienso en tu estancia a cubierto y quiero ofrecerte, chime-



Amparo Payá, en Dins i Fora.

neas, alfombras, complementos textiles.

Hemos buscado firmas de reconocida calidad y diseño, materiales como la madera, el acero, el aluminio, la fibra sintética, el polietileno.

Tendremos una pequeña exposición como muestra de una amplia gama de modelos para satisfacer vuestras necesidades, en varios estilos.

Esperamos conocerte y que nos conozcas.

Deseamos escucharte y proponerte, según tus necesidades, la solución más adecuada y podemos buscar, por ti, aquello que deseas y no encuentras.

Para nuestras chimeneas, pérgolas y pavimentos de exterior como el césped artificial, la tarima o el caucho, te ofrecemos instalación y mantenimiento. Nuestra oferta no acaba con el suministro, queremos ofrecerte servicio y garantía.

Estaremos a tu disposición en la **Calle Doctor Fleming nº 4 de El Vedat**, y si quieres hacernos alguna consulta, nos puede llamar al **96 156 65 72**.

Pensamos en tu tiempo y por eso queremos estar cerca.



QUEREMOS CONOCERTE Y QUE NOS CONOZCAS, SOMOS

DINS i FORA

TE PRESENTAMOS NUESTRAS MEJORES FIRMAS

Parques Infantiles HPC, Mobiliario Kettal, Gandia Blasco, Bivaq, Tecam Ben, Iluminación Metalarte, Maceteros con luz Bloom, Chimeneas Chazelles y más... Pérgolas, Paneles en madera, Tarimas de exterior
Césped artificial, Pavimento de caucho, Toldos, Parasoles.

ESTAMOS EN C/ Doctor Fleming 4 El Vedat 46901 Torrent Telf 96 156 65 72

summer school - cursos de inmersión en inglés -

en Julio

(de 2 a 16 años)



a different
summer!

American School of Valencia

96 140 54 12 | www.asvalencia.org



Dr. Francisco Chelós
Doctor Honoris Causa por la
Oxford University
(Psiquiatra, sexólogo
y humanista)

Todos, todos sin excepción lo llevamos dentro y lo sentimos a veces, pero unas por pereza, otras por inconsciencia, y sobre todo por abandono, olvidamos que lo importante del amor es LIBERARLO, y expresarlo abiertamente a todos los demás.

El amor ha venido, está en nosotros para quedarse, es una fuerza arrolladora, y aquellos que lo sentimos profundamente sabemos que será, sino lo es en el futuro, la fuerza, la energía que mueva el mundo. Pero a veces somos dubitativos, negligentes, y no somos capaces no ya de sentirlo, sino de darlo, de compartirlo y de repartirlo...

El amor es con frecuencia tan sutil que queremos que sea duradero, que se va a instalar en nosotros para siempre. Pero no es así. Es como el duende, ese duende que todos conocemos, caprichoso, juguetón, y a veces con un sabor agri dulce. Motivos tenemos para -si no sentimos- manifestarlo, abrazarlo y darlo a manos llenas, porque es sin duda el mejor regalo, la mejor ofrenda que se puede hacer a otro ser humano.

Liberar el amor



Hoy por hoy lo tenemos prisionero, atezado, recluido en nuestro interior, porque muchos no alcanzamos a sentirlo ni a saber que existe. Y está ahí, siempre lo estuvo. Él nunca nos abandonó, fuimos nosotros que, olvidadizos, no recordábamos su existencia. Pero sigue ahí, fiel, empeinado, esperando un reconocimiento que, sin duda alguna, se merece por méritos propios.

El amor es el duendecillo de la botella. El que una vez sale ya no quiere volver a ella, porque se sabe fuerte, poderoso, con una capacidad de movilización infinita que nos lleva a cambiar nuestra vida, nuestros hábitos y hasta nuestro pensamiento.

Vamos pues a liberar ese amor que siempre estuvo, y que ahora, al fin, empezamos a reconocerle como tal y a rendirle una pleitesía que se merece largamente, porque no hay ni habrá un sentimiento tan profundo que haga reír y sonreír a aquellos que lo sienten.

Amor sin ataduras, amor en libertad absoluta, amor, amor.

Las cosas del querer



Francisca Peris

¡Pues sí! Andaba cabreada con much@s conocid@s y también conmigo misma: Y les diré el motivo: estoy hasta la "pipa" de todos aquellos que...

quieren o han querido darme lecciones, consejos bienintencionados supongo, y por supuesto de quienes me hacen ver que tengo una mota en el ojo, sin darse cuenta de que yo hace mucho les veo una viga en el suyo, y nunca pretendí meterles el dedo en él para sacársela, con el consiguiente peligro para su autoestima y desde luego para el ojo en cuestión.

Gracias por hacerme ver que no soy perfecta, pero oigan... ¡que yo ya lo sabía desde hace tiempo! Y bueno, llegué a la conclusión de que hay tantas maneras de ver la vida, e incluso de querer, como personas hay en este planeta; millones de seres que piensan, sienten, viven y quieren de manera que yo tal vez no pueda comprender, pero sí... respetar.

La razón por la que también estaba enfadada conmigo misma es que, en al-

guna que otra ocasión, también he caído en el mismo error, y he criticado o dado lecciones de vida hasta darme cuenta de que nunca estuve en posesión de la verdad absoluta (nadie lo está), y que en eso como en la justicia, o la libertad, hay definiciones para todos los gustos. Lean ustedes publicaciones o artículos de diferentes ideologías y ya me contarán.

Dicen que con la edad se va uno haciendo mas sabi@. Depende de lo que se entienda por sabiduría, porque, cuando se tiene algo más de tiempo para reflexionar sobre la vida, se acaba por comprender cuantas lagunas u océanos hay en nuestro conocimiento de la ciencia en general, y de la humanidad en particular.

¡Verdades absolutas de nuestra juventud... han caído! ¡Muchas costumbres establecidas se han ido a pique! Y, al final, resulta que quizás sólo quede en pie el asombro que produce la bondad genuina, el amor que todo lo perdona, todo lo aguanta, que no lleva cuentas del mal... (como predicaba San Pablo). Ese amor que se alegra con la felicidad del otro, venga de donde venga, y se compadece de su desgracia, provenga de donde provenga.



Y hablando de la capacidad de asombrarse. Nunca dejaré de maravillarme el milagro de la vida. Cada niño que llega a este mundo, perfecto de cuerpo y con la mente virgen, preparada para absorber cuanto conocimiento pongamos a su alcance, y para recibir en su recién estrenada alma los beneficios de nuestros propios sentimientos, cuidados cariñosos y de nuestra forma de querer más incondicional, que de seguro le arropará y le preparará para los avatares de esta vida. Y bueno, el caso es que se me pasó el ca-

breo. Con toda seguridad porque la llegada de mi último nieto (y van siete) ha sacado lo mejor de mi misma, y me siento dispuesta a querer más y mejor... aunque siempre "a mi manera", que no tiene que ser forzosamente la misma de los demás. Y, ¿saben?, me gusta la diversidad.

Que ya lo dice la copla:

"Tú eres alto yo bajita, tú eres rubio yo tostá, tú de Sevilla la Llana y yo de Puerto Real. Son las cosas de la vida... son las cosas del querer..."

NUEVA TIENDA CON
850
METROS CUADRADOS
DE EXPOSICIÓN

AZULEJOS Y PAVIMENTOS CERÁMICOS, MÁRMOLES
HIDROMASAJES, HIDROSAUNAS, CHIMENEAS, PARQUET
SANEAMIENTOS, MUEBLES DE BAÑO, GRIFERÍAS,
MATERIALES PARA LA CONSTRUCCIÓN...

BigMat
Aldino

Almacén.
Calle Llibers, 4
Polig. Ind. Mas del Jutge
46909 Torrent - Valencia
Teléfono 961 555 211

Tienda.
Calle Constitución, 56
46900 Torrent - Valencia
Teléfono 961 080 091

E-mail: info@aldino.com
www.aldino.com

**P PARKING
GRATUITO**

la píttera

Quintín Ruiz Díaz

lapitera@avv-vedat.com



Mi infancia fue un cuento doblado entre el colchón y la almohada, cambiar tebeos a duro en el mercadillo de los viernes, la compañía de las novelas de Scott y Verne durante una larga convalecencia y una peregrinación continua a las bibliotecas públicas. La adolescencia me regaló las revistas; la juventud, los periódicos; y la madurez, el pan en forma de letras. Siempre agradecido. ¿A qué viene esto? La Asociación de Vecinos de El Vedat lanzó este año una oferta dirigida a los amores, anécdotas, aventuras, paisajes, historias... residentes en nuestra imaginación que desearan mudarse a un relato corto. El I Certamen Literario

Compartir sueños es un precioso regalo; dar cobijo a ellos empleando el papel como soporte, una honrosa responsabilidad

El Vedat, Asociación de Vecinos tomó cuerpo y su propuesta plural —categoría infantil y general, ilustración, lengua castellana, lengua valenciana...— ha sido cariñosamente acogida. Se cubre así el inmerecido vacío que lucía Torrent en esta materia. Compartir sueños es un precioso regalo; dar cobijo a ellos empleando el papel como soporte, una honrosa responsabilidad. Cuando me siento a contar cosas, puede más en mí la reivindicación que el reconocimiento. Supongo que la considero más necesaria que aquél. Dar estopa o dar cera, al fin y al cabo es dar... aunque no descarto estar equivocado. Sin embargo, en esta ocasión —no se me acostumbre nadie—, debemos felicitarnos. Todos.

Porque una ciudad no lo es sólo en función del número de habitantes censados, pienso. Fuimos más cercanos a los



pentagramas —espléndido l'Auditori— que a los párrafos. Actualmente, crecemos y, con nosotros, las opciones. Lo cierto es que existía una carencia sociocultural, como tantas otras —teatros, museos, galerías, cines, librerías...— que se irán produciendo en una nueva población de 100.000 habitantes, y el asociacionismo civil, veloz en su percepción y respuesta, ofreció soluciones. ¿Por cuánto tiempo soportarán las asociaciones los escaqueos de la Administración? ¡Vete a saber!, quizá sea su primordial

razón de ser. Pero a mí no me alivia observar a las instituciones públicas fuera de juego en este tipo de iniciativas. Además de megapromociones inmobiliarias, centros comerciales y tirolinas en zonas verdes protegidas, una urbe en expansión debe contar con un proyecto sólido de infraestructuras culturales. Decidir si quiere seguir siendo un dormitorio para sus habitantes o llegar a ser una vivienda completa: su hogar. Estos detalles personalizan una localidad, como los cuadros en las paredes, nuestras casas.

Proporcionémosle un corazón al ladrillo. Que escriba, que pinte, que esculpa, que ruede, que interprete, que diseñe... que palpite.

Tras la batalla —sí, batalla— electoral de mayo, ruego a vencedores y vencidos, municipales y autonómicos, no caiga en saco roto mi humilde reflexión venida del afecto nativo. No descargo a la sociedad de su imprescindible impulso privado. Demostrado queda con este caso que no se halla aletargada. Invertir en cultura es infinitamente complejo en este país, cierto. ¡Dos velas, entonces, por los románticos emprendedores! Restan ellos y atrincherarse luchando por desmitificar como peyorativa la expresión “cultura de masas”. Al contrario, es el objetivo a conseguir. Bastante gente sigue opinando que

¿Por cuánto tiempo soportarán las asociaciones los escaqueos de la Administración? Quizá sea su razón de ser

es el pasatiempo de personas ajenas a la realidad; la asocia a cursis élités. Culpables los gestores que no supieron llevarla al pueblo desde su niñez, privándole de los tesoros del hombre para el hombre. Robándole las sensaciones que la palabra, el pincel, la cámara, el cincel o las notas desentrañan nomás. Ocultándole escenarios donde representar su grandeza y su miseria. Cerrándole salas al celuloide. Amontonando su patrimonio en archivos carceleros de factibles exposiciones. Los pragmáticos, con pleno derecho, solicitarán preferencia para la educación, la sanidad, los transportes... Ahora bien, una ciudad sin alma —sin cultura— parirá máquinas de carne, jamás ciudadanos. Por la formación, al conocimiento. Por el conocimiento, a la elección. Por la elección, a la libertad. Individuos libres. ‘Torrentins lliures’.



Desde donde quieras y cuando quieras

www.cam.es

Para tu comodidad. Todas tus operaciones de forma rápida, fácil e inmediata. Con la seguridad y confidencialidad de tu Oficina CAM.

Solicita tu **Tarjeta CAM DIRECTO** al **902 100 112**.

Tendrás acceso personalizado por teléfono o por internet.

CAM DIRECTO 901 20 90 20



CAM

Caja de Ahorros
del Mediterráneo



CÓMICS

FUTURAMA



Librería en cómics, tebeos e historietas
C/ Guillem de Castro, 53. Valencia
Tel. 96 394 19 82 - Fax: 96 351 91 88
futuramacomics@terra.es/www.mundonufu.com
VENTA POR CORREO - COMPRA 2ª MANO

INFANTIL - JUVENIL

PUESTO	TÍTULO	AUTOR	EDITORIAL	VECES EN LISTA	LUGAR ANT.
1	La parejita	M. Fontdevila	El Jueves	1	-
2	Cuentos perversos 1	Richard Moore	Dibbuku	1	-
3	El Motorista fantasma	Gary Friedrich	Panini	1	-
4	Emma es encantadora	A. Martín y T. Tinturé	Glénat	5	7
5	Makinavaja Ivà	El jueves	1	-	-
6	...Y te diré quién eres	C. Rubio/N. Casanova	Ponent	1	-
7	Los defectos del futuro	Émile Bravo	Brosquil	5	2

DE HISTORIETAS

PUESTO	TÍTULO	AUTOR	EDITORIAL	VECES EN LISTA	LUGAR ANT.
1	Arno integral	J. Martín, A. Juillard	Glénat	4	7
2	50 años con Trueno	Varios autores	Colectivo de Tebeo	1	-
3	Subversive beauty	Luis Royo	Norma	1	-
4	Bardín el superrealista	Max	La Cúpula	5	3
5	La casa del muerto	Keko.	Edicions del Ponent	2	6
6	Las mujeres de Liberatore	Liberatore	Norma	1	-
7	Tres artistas en París	Zárate y Sampayo	PlanetadeAgostini.	2	4

En el año 2004, este grupo británico con nombre inspirado en Linda Kasabian, miembro de "la familia Manson", tristemente recordada por el asesinato de la actriz Sharon Tate y otras cuatro personas

en 1969, lanzó su primer disco, con gran éxito en Europa y Estados Unidos. Durante el 2005 fueron los teloneros de Oasis en sus conciertos en Europa. Ante el lanzamiento de su segundo disco, se había levantado una gran expectación por la noticia del abandono del grupo, durante la grabación, de Christopher Karloff, lo que dejaba toda la responsabilidad artística en manos de Sergio Pizzorno. Kasabian siempre ha sido un grupo con un estilo peculiar. Para los amantes de lo imprevisible, en todos los temas hay sorpresa basada en un concepto ecléctico de la composición, en el que casi todo vale. Y esa mezcla funciona dando lugar a un disco cuidado y bien producido, en el que "antes de comenzar la grabación ya tenían casi todo pensado", y con un entramado de once canciones que llegan a enganchar.



Kasabian - Empire

"¿Quién es Serrat? ¿Es el poeta que ha cantado como nadie a los poetas? ¿El trovador enamorado del color y el sabor de América? ¿O es quizás aquel tal Tarrés que camina para atrás, escribe del revés y nunca tiene prou? ¿Quién es, en realidad, Serrat? Uno de los más inspirados artesanos de la canción que jamás haya dado el mundo latino, sin duda. Una estrella capaz de reunir a su alrededor a cientos de miles de personas para escuchar sus palabras. Un icono de un tiempo pasado marcado por la falta de libertad y un mito indiscutible de nuestros días. Por supuesto, también es un compositor de éxito; sus discos se han vendido por millones sin que al catalán le afecte esa altivez que el éxito imprime en algunos". Por primera vez se reúne Buenavista Social Club y la Nueva Trova Cubana, para homenajear a Joan Manuel Serrat. Todas las figuras de la vieja y la nueva Trova, en este par de discos dobles para reinventar sus canciones con sabor cubano. Pancho Amat: "Serrat me dio el pase y yo metí el gol". Chucho Valdés: "La toqué con el corazón". Omara Portuondo: "La canto yo... y me hace llorar". Pío Leyva: "Serrat... no cambies, sigue siendo como eres".

José Catalá



Varios artistas - Cuba le canta a Serrat

discos

películas en DVD



EL PERFUME

Dirección: Tom Tykwer - **Género:** Suspense - **País:** USA - **Año:** 2006 - **Duración:** 142 min. **Interpretes:** Ben Whishaw, Alan Rickman, Rachel Hurd-Wood, Dustin Hoffman, F. Albiol, Gonzalo Curiel, A. Herrera, R. Salvany.

Sinopsis: Jean Baptiste Grenouille nació en mitad del hedor de los restos de pescado de un mercado y fue abandonado por su madre en la basura. La autoridad se hizo cargo del bebé que fue de hospicio en hospicio y sentenció a su madre a la horca. El chico creció en un ambiente hostil, nadie le quería e incluso sus compañeros intentaron asesinarle y todo porque había algo que lo hacía diferente: no tenía olor. A cambio, Jean Baptiste poseía un olfato excepcional. A los 20 años, después de trabajar en una curtiduría, consigue trabajar para el perfumero Bandini, el que le enseña a destilar esencias. Pero él quería atrapar otros olores, el olor del cristal, del cobre... y sobre todo el olor de ciertas mujeres. A cambio de centenares de fórmulas de perfumes con los que Bandini se enriqueció, le escribió una carta de recomendación para aprender el arte de "enfleurage" en la capital mundial del perfume: Grasse. Una vez allí, consigue su objetivo, un perfume cuyos ingredientes son la esencia de jóvenes muchachas de la ciudad, a las cuales debía matar y mutilar para obtenerla. Trece esencias para componer un perfume que todo aquel que lo olía sentía el inevitable impulso de amar con lujuria, enajenados, como hipnotizados. Finalmente, cuando llegó a París, despertó tanta pasión que su cuerpo desapareció entre la multitud entre golpes y mordiscos...

EL ILUSIONISTA

Dirección: Neil Burger - **Género:** Suspense, amor - **País:** USA - **Año:** 2006 - **Duración:** 113 min. **Interpretación:** Edward Norton, Jessica Biel, Paul Giamatti, Rufus Sewell, Tom Fisher, Jake Wood, Aaron Johnson, Eleanor Tomlinson, Karl Johnson.

En la Viena de principios del siglo XX, el misterioso Eisenheim cautiva al público con sus habilidades en la magia y el ilusionismo. Sus poderes sobrenaturales llegan a oídos del príncipe heredero Leopold, un hombre pragmático y arrogante que acude a su espectáculo con incredulidad, acompañado de su prometida, la bella y sofisticada Sophie. Sospechando un fraude por parte de Eisenheim, el príncipe le encarga al perspicaz inspector de policía Uhl que le vigile de cerca. Pero lo que no se imaginan ni Leopold ni Uhl es que Eisenheim prepara su número más ambicioso... Segunda recomendación de este número y segunda historia excepcional para degustar en compañía, sólo criticable la precipitación del final pero el resto brilla a una gran altura. Norton está tremendo en su papel.

Juan Carlos Sapena



PARTICULAR VENDE PISO
en Parc Central Torrent

90 m²

3 dormitorios, plaza de garage
y trastero, zonas comunes con
piscina, en Avenida Olímpica...

URGE

Telf. 661 676 609

niños Adultos
Primera consulta gratuita



Dr. Salvador Mora Enguidanos
ODONTÓLOGO - Nº Col.: 2.572

Dra. Belén Miquel Enguidanos
ODONTÓLOGA - Nº Col.: 2.564

C/. Músico José Ortí Soriano, 13 - 1º
(Frente Colegio El Molí)
46900 TORRENT (Valencia)

CLÍNICA DENTAL

ODONTOLÓGICA GENERAL
ORTODONCIA • ODONTOPEDIATRÍA
CIRUGÍA • IMPLANTES
PACIENTES ESPECIALES Y EMBARAZADAS

Tu cita previa 96 156 28 32



llibreria
botafocs
jocs educatius



Autor: Luis Leante Chacón
Editorial: Alfaguara
Año: 2007
Género: Novela
ISBN: 978-84-204-7195-2
P.V.P. 19,50 euros

LIBRO RECOMENDADO

Mira si yo te querré

Ni el tiempo ni el desierto pueden frenar al amor. El hallazgo inesperado de una vieja fotografía hará que Montse Cambra, una doctora de cuarenta y cuatro años, abandone su Barcelona natal para buscar a su primer amor. Comienza así un viaje que la llevará hasta el Sáhara. El afán de supervivencia y la pasión de vivir de un pueblo olvidado en el desierto la ayudarán a descubrir su verdadero destino. Mira si yo te querré es una historia de amor que se alarga en el tiempo, el retrato de dos épocas y de dos culturas unidas por un secreto, la aventura de una mujer que descubre lo más importante en la soledad del desierto.

(Premio Alfaguara 2007)

Sento Beguer Miquel

¿sabías que...

A. VV. El Vedat

... VAS A PODER REALIZAR DONACIONES DE SANGRE EN LA A. VV. EL VEDAT? Con relación a la labor de sensibilización social que desempeñamos, nuestra entidad ha acordado colaborar con el Centro de Transfusión de Sangre de la Agencia Valenciana de Salud de la Conselleria de Sanidad de la Comunidad Valenciana. Toda aquella persona que cumpla con los requisitos exigidos para poder donar sangre podrá realizar su aportación en nuestra sede en las fechas siguientes: 24 de julio de 2007 (de 09.30 a 13.30 horas), 8 de octubre de 2007, 23 de enero de 2008 y 1 de abril de 2008 (éstas tres últimas de 17.00 a 20.00 horas. Les informaremos puntualmente de todo ello en nuestro próximo periódico del mes de julio.



... NUESTRO CENSO DE POBLACIÓN ES DE 9.647 VECINOS? El censo de habitantes que residen todo el año en El Vedat, a fecha 7 de mayo de 2007, es de 9.647 vecinos.

... NO EXISTE UN PROTOCOLO MUNICIPAL DE ACTUACIÓN FRENTE A LA APARICIÓN DE PANALES DE ABEJAS EN LOS DOMICILIOS PARTICULARES? Y es que ya han aparecido estos panales en dos viviendas de vecinos de El Vedat, que han tenido que "buscarse la vida" para solucionar este problema. Comentar que las abejas son una especie de insectos que está protegida por ley, y que, ante casos como los que han sucedido aquí, o en otros que pudiesen darse, debe existir una actuación planificada por el consistorio. Hemos constatado que existe este protocolo en otros municipios. La A. VV. El Vedat va a solicitar al Ayuntamiento de Torrent que lo defina para actuar en esos casos. Les ofreceremos más información en nuestro próximo periódico del mes de julio.



LOS 7 DE



FICCIÓN	PUESTO	TÍTULO	AUTOR	EDITORIAL	VECES EN LISTA	LUGAR ANT.
	1	Cien años de soledad	Gabriel G ^a Márquez	Alfaguara	1	-
	2	Judici final	Ferran Torrent	Bromera	1	-
	3	El coleccionista de sonidos	Fernando Trias de Bes	Alfaguara	1	-
	4	Llegendes valencianes	Víctor G. Labrado	Bromera	1	-
	5	Los libros arden mal	Manuel Rivas	Alfaguara	2	4
	6	Si no ho dic, rebente!	Xavier Aliaga	Moll	3	5
	7	Corsarios de Levante	Arturo Pérez Reverte	Alfaguara	1	-
NO FICCIÓN	PUESTO	TÍTULO	AUTOR	EDITORIAL	VECES EN LISTA	LUGAR ANT.
	1	La revelación	Leo Bassi	Barataria	1	-
	2	Al pas dels dies. Quadern d'entremés	Toni Mollà	Perifèric	1	-
	3	ambòrik / Istanbul	Orhan Pamuk	Mondadori / Bromera	1	-
	4	Enric Morera: política per. a un país	Víctor G. Labrado	Bromera	1	-
	5	Prínceps, paletes i cornuto	Rafael Clavel Foz	R.C.F.	1	-
	6	Soy lo que como	Yolanda Sanz	Aguilar	1	-
	7	SOS. Adolescentes	Ana Isabel SAS-Marín	Aguilar	1	-
INFANTIL / JUVENIL	PUESTO	TÍTULO	AUTOR	EDITORIAL	VECES EN LISTA	LUGAR ANT.
	1	Els contes de samarium	Lloren Jiménez	Perifèric	5	6
	2	Ulises i el fantasma forastera	Ton Cucarréla	Perifèric	1	-
	3	Mandràgora / Mandrágora	Laura Gallego	Pe arzon Àmbar / Bromera	1	-
	4	El cuento número trece	Diane Satterfield	Lumen	1	-
	5	El gato negro y otros relatos de terror	Edgar Hallan COE	Brosquil	1	-
	6	M fa mal l'institut	Frances Ruiz	Bullen	1	-
	7	Meter Pan	J. M. Varié	Alfaguara	1	-
POESIA / TEATRO	PUESTO	TÍTULO	AUTOR	EDITORIAL	VECES EN LISTA	LUGAR ANT.
	1	Versos per a Anna	Marc Grinnell	Bromera	1	-
	2	SAC de poemes	Isabel Mingo	Bullen	1	-
	3	Días de amores	Luis Eduardo Aute	Aguilar	1	-
	4	El tiempo de la vida	J. L. Martínez Rodríguez	Pre-Textos	1	-
	5	El himno de McAndrew y otros poemas	Rudyard Kipling	Renacimiento	3	5
	6	Maregassa	Ramon Guillem	Proa	3	6
	7	Balas en tu corazón	Antonio G. Rubio	Parnaso	4	7

SERVIAL S.L.

SERVICIOS DE ALBAÑILERÍA
Y CONSTRUCCIÓN EN GENERAL

C/ San Gregorio 42 bajo
Tel. 96 156 47 95
46900 TORRENT



Lda. Beatriz Álvarez Ponce

C/ San Lorenzo, 121 - El Vedat de Torrent - Tel.: 961 572 375

- FÓRMULAS MAGISTRALES
- VETERINARIA
- DERMOFARMACIA
- HOMEOPATÍA
- HERBORISTERÍA

ESPECIALISTA EN:

- DIETÉTICA Y ALIMENTACIÓN
- ORTOPEDIA

a la luz del sol

Verdad y tragedia

Salvador Bayarri



Hace unos días nos informaban de la masacre de treinta y dos personas en una universidad estadounidense a manos de un estudiante. Imaginarlo ya resulta aterrador, y no digamos observar los videos y escuchar los testimonios. Semejante noticia me hizo recordar el argumento de un capítulo de una rehusada serie de televisión. En Estados Unidos, una idealista propone el fin de las armas, y todos y cada uno de los habitantes aceptan, tras un discurso de la misma (lo cual refleja la capacidad de manipulación de la que gozan determinados líderes) deshacerse de cada pistola, rifle o bomba, hasta ahora regidas por una ley de descontrol y la política del miedo. Tras

esta hazaña, unos extraterrestres invaden la ciudad con absoluta facilidad, como tantas veces, algunas subliminalmente, ha propuesto en películas y narraciones la susodicha nación, con el fin de remarcar la renombrada política de temor. Los extraterrestres (que bien podrían recordarnos los países extranjeros), se alzan con el poder, hasta que un tabernero encuentra una tabla con un clavo que sobresale y la usa a modo de arma contra los alienígenas, que huyen despavoridos. Cuando éstos escapan en sus naves hacia el espacio, Kodos, uno de los extraterrestres, dice: no te preocupes Kant, ahora sólo tienen un palo con un clavo, pero dentro de poco crearán palos más grandes con clavos aún mayores, hasta que acaben destruyéndose a sí mismos.



a la sombra de la luna

Los buenos momentos de mi vida...

Ismene Baños

luna@avv-vedat.com



Adoro estar con quienes quiero. Todo el tiempo es insuficiente para demostrarles cuánto les quiero, y siempre desearía estar un ratito más abrazada a ellos, notando su calor, sus latidos, su aroma. Es una sensación mágica la de notar cómo dos vidas se acompañan, cuando caminamos juntos, moviendo los pies a la vez. Lo adoro. También me encanta oler las flores, mirarlas y descubrir cuántos colores y pétalos existen. También mirar las nubes, descubrir formas, creer en las hadas y los duendes, en los ángeles, sentirme una princesa cada día. Me gusta descubrir todas las risas del mundo, porque cada risa es única. Me relajo en el silencio, en el sonido de las olas, en la brisa... Adoro aprovechar cada ratito, disfrutar de mi tiempo conmigo sola y con los míos. Es increíble mirar a tu alrededor



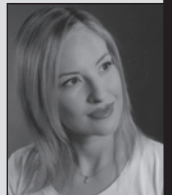
y ver tanta belleza, cuando sabes a dónde mirar. Lo guapas que son las mujeres embarazadas, las mariposas, con su fragilidad y su magia; el agua, el cielo, las nubes, las caricias de la lluvia en tu piel. Eso de no llegar nunca a levantarte por las mañanas y dar vueltas y vueltas enredándose en las sábanas, disfrutar despacito del sabor del chocolate, de un

helado, de un beso. Cada momento es susceptible de hacerlo eterno, el tiempo es un regalo que hay que saber compartir. Y cada instante que vivas, hazlo perdurar. Tuya es la elección de que ocupe una parte mayor o menor en tu corazón. Piensa, siente, vive. Sólo nosotros somos dueños de nuestra propia vida. Elige cómo escribir la tuya.

el refugio

La belleza de la simplicidad

Chelo Gama



En uno de esos días surrealistas que todos tenemos alguna vez, alguien me comentó que en su vida adulta todavía no acababa de aceptar las responsabilidades que conlleva hacerse mayor: "esto no es lo que esperaba", me dijo. Yo, cabizbaja, asentí con la cabeza y añadí: "es cierto, esto no es lo que nos habían contado".

Trabajamos sin aliento, cuidamos nuestras relaciones personales, educamos a nuestros hijos (y los que no tenemos hijos lo hacemos con nuestros perros), intentamos cuidarnos y llevar la casa lo mejor que podemos. Ciertamente es que lo queremos todo, y casi todo lo conseguimos; y aún así, no nos sentimos del todo satisfechas porque la mayoría acabamos exte-

nuadas. Pero nadie nos dijo que nuestra vida de adulto fuera a ser fácil.

Las mujeres relativamente jóvenes somos muy afortunadas porque nuestro papel en la vida no nos viene escrito, ni determinado desde la cuna, como les ocurrió a nuestras madres, y a nuestras abuelas. Nosotras, al menos, tenemos margen de elección; aunque todavía nos quede mucho camino por recorrer. Ellas, en cambio, se vieron obligadas a renunciar a sus capacidades intelectuales y emocionales por cuidar de los suyos. Claro está que hubiese deseado otra clase de vida para mi madre, con más libertad en todos los sentidos, pero me enorgullece saber que su propia hija está viviendo esa libertad por ella y por sí misma.

Nosotras ya decidimos cómo queremos vivir la vida; y la nuestra puede llegar a ser maravillosa.

"Comprométete a recuperar la simplicidad de la vida de cuando eras niña", le dije

a mi compañera sonriendo. "Como si fuera tan fácil", murmuró ésta entre dientes.

"Vamos a jugar a un juego", agregué divertida. A partir de ahora no ha de preocuparnos el dinero, las deudas, el tiempo, el trabajo o las enfermedades. No veremos más noticias tristes y deprimentes en los telediarios, tan solo pondremos dibujos animados y películas de Disney. Los domingos iremos a un parque a patinar. No nos preocupará cómo peinarnos o cómo vestimos. Nos disfrazaremos con las ropas de nuestras madres. Iremos a comer al burger en lugar de ir a restaurantes. Y soñaremos con qué seremos de mayores, sin preocuparnos de que vayamos a lograrlo o no. Volveremos a creer en la sonrisa, en el abrazo, en la verdad, en los cuentos, en la inocencia, en la inmortalidad de nuestros seres queridos; y desaprenderemos todo lo malo aprendido, y aprenderemos todo lo bueno desaprendido.

Y tú, ¿quieres jugar?



PROMOCIÓN OBRA NUEVA

C/ GABRIELA MISTRAL - TORRENT

. PISOS DE 2 Y 3 HABITACIONES. ÁTICOS.

. PLAZAS DE GARAJE. TRASTEROS. LOCAL COMERCIAL.

PRIMERAS CALIDADES. ENTREGA 11 / 2008

TELÉFONOS CONTACTO: 96 155 13 49 - 656 920 449



TU JUGUETERÍA
¡Ven a conocernos!



En exclusiva en 

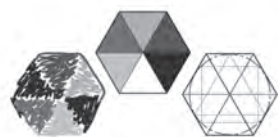
Cd Kids le ofrece a sus niños
la oportunidad de ser protagonistas
de bonitas canciones

Todos los sábados ¡gratis!
para tus hijos:

"CASTILLO HINCHABLE"

C.C. LAS AMERICAS

Zona Parking - Torrent - Valencia - Tel: 96 155 56 11



American School of Valencia

summer school



ENGLISH IMMERSION COURSES
in July from 2 to 16 years old
dynamic and stimulating
methodology



📞 96 140 54 12 | www.asvalencia.org



**a different
summer!**

- Vistas al Mar
- Entorno Natural
- En el Vedat de Torrent
- Piscina
- Pista de Tenis...
- Padel

48
€/mes
cuota familiar

**Se lo
imagina?**

Club de Tenis Torrent



ESPECIALIDAD EN:
CALDERETA
DE LANGOSTA
Y ARROCES

PEDRO ÁLAMO SÁEZ

Ausias March, 1 - Tels.: (oficina) 96 155 44 00

(restaurante) 675 411 261

La FAC otorgó el Premio Ciudadano 2007 a Carlos Cristos

Redacción

El pasado 21 de abril se celebró la decimotercera edición del Premio Ciudadano organizado por la Federación de Asociaciones Ciudadanas de Torrent. Antoni P. Canet, director la película "Las alas de la vida", fue el encargado de recoger el Premio Ciudadano en representación de Carlos Cristos, personaje premiado en esta edición, y que no pudo asistir personalmente por su delicado estado de salud. El acto contó con la presencia de Severino Yago, Primer Teniente de alcalde del Ayuntamiento de Torrent, Juan Sanchis, Presidente de la FAC, y Encarna Redón, Delegada de Participación Ciudadana, entre otras personalidades.

El evento se centró en la proyección del largo aludido anteriormente, "Las alas de la vida", que narra la experiencia vital de Carlos Cristos desde el momento en que es consciente de que es víctima de una enfermedad -atrofia multisistémica (AMS)- para la que no existe remedio, y que afronta sin victimismo y "a ser posible, con una sonrisa". No hay asomo de autocompasión ni reclamo de indulgencia en su testimonio. La angustia se transforma en duda reflexiva y el miedo se sublima con la voluntad de buscar respuestas, aunque, al final, no le quede otro consuelo que sentenciar, "seguiré bailando mientras suene la música".

La cámara de Antoni P. Canet se contagia de esa actitud. Sus encuadres se dejan traspasar por la serenidad del protagonista y su narración se muestra elíptica y pudorosa cuando debe serlo. Es el mejor tributo que el cineasta rinde a quien se ofrece tan generosamente, en un tránsito tan decisivo, para dejarnos un legado moral y vital de valor excepcional.

La filmación, en definitiva, plantea un conflicto entre la razón y el corazón, el horizonte limitado de las esperanzas, la disposición de ánimo con que se recorre ese camino, desde la naturalidad y mostrando la intimidad cotidiana de Carlos. Tiene como objetivo narrar las vicisitudes de un ser humano que pretende vivir sus últimos días con dignidad, bajo un tono de respeto hacia la muerte sin descartar una realidad tan evidente, donde se desvela el sufrimiento evitado la lágrima fácil y el exhibicionismo. Una lección didáctica de cómo afrontar la desagradable noticia de una enfermedad terminal, desmarcándose de otro tipo de películas defensoras de la eutanasia, afrontando la defensa de la muerte digna bajo los cuidados paliativos.

Una vez finalizada la proyección del documental, el público se puso en pie y aplaudió entregado y emocionado durante varios minutos el trabajo de este director.

A continuación, el presidente de la FAC, Juan Sanchis, explicó sus sensaciones personales cuando visionó por primera vez "Las alas de la vida" y tuvo la gentileza de leer al público asistente, un correo del propio Carlos Cristos agradeciendo el premio. Correo que a continuación reproducimos:



Apreciado Juan:

Perdona que no te haya contestado a "vuelta de correo", ya no puedo escribir y dependo de que alguien (mi mujer) lo haga por mí. Quería deciros que me siento muy halagado por lo del premio, pero no me lo merezco. Y como suena a tópico, para que quede claro: no me lo merezco.

En cuanto a lo de ver las miserias de mi enfermedad, creo que es más difícil lo que tienen que hacer mis cuidadores, Carme y Omar, que tienen que verlas (y aguantar su falsa modestia, está encantado., ¡je,je,je!) sin que se pueda hacer nada. Y la peli que habéis visto, la ha hecho Antoni, lo cual supone comerse muchas horas de estudio para dar coherencia a los disparates que yo haya podido decir en el lado visible de la cámara.

No me lo merezco por comparación con las Entidades que habéis premiado en años anteriores: yo también las admiro.

Pero de lo que estoy contento es de que esta película haya servido a su fin último, ser un catalizador de reflexión respecto a algo que nos afectará a todos en primera persona. No en vano ha comentado Antoni que no se debe de pasar la vida hablando constantemente de la muerte, pero tampoco se debe pasar la vida sin haber hablado de ella.

En cualquier caso, GRACIAS.

Carlos J. Cristos



¿me entiendes...?

¿Vedat limpio?

Santiago Rodríguez

jaime_trio@hotmail.com



No sé cuánto tiempo llevo escuchando que El Vedat está limpio. Y he perdido la cuenta de los trabajos de fotos que la A. VV. El Vedat ha presentado denunciando la falta de limpieza en El Vedat: creo que más de cinco, incluyendo visitas de alcalde y concejales. Y, ¿está limpio El Vedat? Pues creo que no, sinceramente. Vivo muchos años aquí, y parece que las peticiones que hacemos a estos políticos caen en saco roto. El otro día, en la asamblea de la asociación la gente se reía de lo que acabaron llamando G-4, refiriéndose al grupo de jardineros que le están lavando la cara a algunos jardines y calles de este lugar. Eso no es lo que este barrio necesita. En El Vedat no se han producido incendios de gravedad por que nuestro bosque tiene un ángel de la guarda. Lo que El Vedat necesita es que se poden como toca las copas de los árboles, que en 50 años no se ha hecho nada de esto. Parecía que el Parc Aventura iba a arreglar la situación, pero todo son falsedades: mucha cuerda, tirolina y monte vallado, pero de limpieza en la zona cero casi patatero. Si la hubiera habido, que monten 10 parques aventura más. Por lo menos tendríamos la vegetación en condiciones cuando el parque se ponga en funcionamiento para este próximo verano. Estoy seguro que entonces se realizará la limpieza que nuestro monte necesita.

LO ULTIMO EN TECNOLOGIA DIGITAL LLEGA A TORRENT

ULTIMA TECNOLOGIA EN REVELADO DIGITAL

CD

IMPRESIONES GRAN FORMATO

REVELADO EN IH

TARJETAS DIGITALES

ZIP

DISQUETTE

fotoya SERVICIOS FOTOGRAFICOS, S.L.

AVDA PAIS VALENCIA 89

TFNO: 96 156 03 91

www.fotoyasl.com

DIAPPOSITIVAS A PAPEL...



Kodak

PRODUCTOS

EXPRESS COLOR



YAGOCORISTALERIA
desde 1944

Exposición: El Salvador, 23
Taller: Virgen de la Paz, 18

Teléfono y Fax 96 155 06 99
46900 TORRENT (Valencia)

Sgarpa

mobiliario sl

CC. Las Américas-

Av País Valencià, 182-

TORRENT (VALENCIA)

Teléfono: 96.158.86.72

Fax: 96.158.86.73

